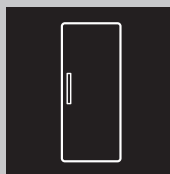


GETTING STARTED? EASY.



ZEAN11EW0
ZEAN11FW0

BG Ръководство за употреба Хладилник	2
EL Οδηγίες Χρήσης Ψυγείο	22
HU Használati útmutató Hűtőszekrény	41
PL Instrukcja obsługi Chłodziarka	60

ZANUSSI

ПОСЕТЕТЕ НАШИЯ УЕБСАЙТ ЗА:



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт:

www.zanussi.com/support

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДЕЦА И ЛИЦА В НЕРАВНОСТОЙНО ПОЛОЖЕНИЕ

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове.
- Деца на възраст от 3 до 8 години могат да поставят или изваждат съдържание в/от уреда, при условие че са били правилно инструктирани.
- Този уред може да се използва от лица с тежки или комплексни увреждания, при условие че са били правилно инструктирани.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.

ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред е предназначен само за съхранение на храни и напитки.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- За да се избегне замърсяването на храна, следвайте инструкциите по-долу:
 - не дръжте вратата отворена в продължение на дълги периоди;
 - редовно почиствайте повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна и достъпните отводнителни системи;
 - съхранявайте сурови меса и риба в подходящите съдове в хладилник, за да не влязат в контакт или потекат върху друга храна.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура да не са възпрепятствани.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте хладилната верига.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте ел. уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- Не използвайте водна струя или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални почистващи препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.

- Когато уредът стои празен за дълъг период – изключете го, размразете го, почистете уреда и оставете вратата отворена, за да избегнете образуването на мухал във вътрешността на уреда.
- Не съхранявайте експлозивни субстанции, като кутии аерозол със запалимо гориво в този уред.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощен сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне риск.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ИНСТАЛАЦИЯ



ВНИМАНИЕ! Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уверете се, че има свободна циркулация на въздуха около уреда.
- При първо инсталиране или след реверсиране на вратичката изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към захранването. Това се налага, за да може маслото да протече обратно в компресора.
- Преди да извършвате каквито и да било действия върху уреда (напр. реверсиране на вратата), извадете щепсела от контакта.
- Не монтирайте уреда близо до радиатори, печки, фурни или котлони.
- Не излагайте уреда на дъжд.
- Не монтирайте уреда на места, където има пряка слънчева светлина.
- Не инсталирайте този уред на места, които са прекалено влажни или студени.
- Когато премествате уреда, повдигнете го откъм предния ръб, за да избегнете надраскване на пода.

ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ



ВНИМАНИЕ! Риск от пожар или токов удар.



ВНИМАНИЕ! При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е закачен или повреден.



ВНИМАНИЕ! Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Уверете се, че не наранявате ел. компоненти (напр. основен контакт за захранване, захранващ кабел, компресор). Свържете се с оторизирания сервизен център или електротехник, за да смените електрическите компоненти.
- Захранващият кабел трябва да е под нивото на основния контакт за захранване.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.

ИЗПОЛЗВАНЕ



ВНИМАНИЕ! Риск от контузии, изгаряния, електрически удар или пожар.



Уредът съдържа запалим газ, изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на изобутан.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда, освен ако това не е посочено от производителя.
- Ако възникне повреда на хладилната верига, уверете се, че няма пламъци и източници на възпламеняване в помещението. Проветрете стаята.
- Не позволявайте на горещи предмети да докосват пластмасовите части на уреда.
- Не поставяйте безалкохолни напитки във фризерното отделение. Това ще доведе до образуване на налягане върху контейнера за напитки.
- Не съхранявайте запалим газ и течност в уреда.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.
- Не премахвайте и не докосвайте нищо от фризерното отделение, ако ръцете Ви са мокри или влажни.
- Не замразявайте отново храна, която е била размразена.
- Спазвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразената храна.
- Опаковайте храните в материал, подходящ за контакт с храна, преди да ги поставите в отделението на фризера.
- Не поставяйте разопакована храна върху уреда.

ВЪТРЕШНО ОСВЕТЛЕНИЕ



ВНИМАНИЕ! Опасност от токов удар.

- Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност G.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно:

Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежа.
- Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице може да поддържа и презарежда уреда.
- Редовно проверявайте канала за отцеждане на уреда и ако е необходимо, го почистете. Ако каналът за отцеждане се запуши, размразената вода ще се събере на дъното на уреда.

ОБСЛУЖВАНЕ

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправка, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността, и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части ще бъдат налични в продължение на 7 години след като моделът е спрял от производство: термостати, температурни сензори, печатни платки, светлини източници, дръжки на врати, панти на врати, тави и кошници. Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Уплътненията за врати ще са налични в рамките на 10 години след като моделът е спрял от производство.

ИЗХВЪРЛЯНЕ



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.

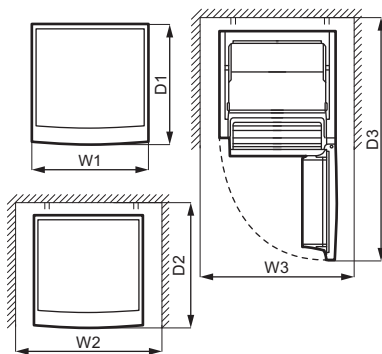
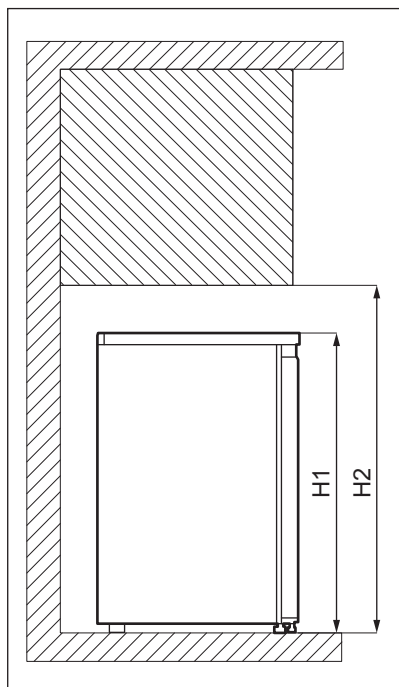
- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благоприятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до топлообменника.

ИНСТАЛИРАНЕ



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

РАЗМЕРИ



Габаритни размери ¹

H1	мм	845
W1	мм	560

Габаритни размери ¹

D1	мм	575
----	----	-----

¹ височината, ширината и дълбочината на уреда без дръжката

Необходимо пространство за експлоатация ²

H2	мм	945
W2	мм	760
D2	мм	650

² височината, ширината и дълбочината на хладилника, включително дръжката на вратата, плюс пространството, необходимо за свободна циркулация на охлаждащия въздух

Общо пространство, необходимо за експлоатация ³

H2	мм	945
W3	мм	760
D3	мм	1165

³ височината, ширината и дълбочината на хладилника, включително дръжката на вратата, плюс пространството, необходимо за свободна циркулация на охлаждащия въздух, плюс пространството, необходимо за отваряне на вратата до минималния ъгъл, позволяващ изваждане на всички вътрешни приспособления

РАЗПОЛАГАНЕ

Уредът не е предназначен за вграждане.

В случай на инсталиране, различно от свободно стоящо, но с осигуряване на необходимото пространство за експлоатация, уредът ще работи правилно, но консумацията на енергия може да се увеличи леко.

За възможно най-добро функциониране на уреда, не се препоръчва той да се инсталира в близост до източници на топлина (фурни, печки, радиатори, мултикукъри или котлони) или на място с пряка слънчева светлина. Уверете се, че има свободна циркулация на въздух около задната част на корпуса.

Уредът трябва да се инсталира на сухо и проветриво място, на закрито.

За да се осигури най-ефективна работа, ако уредът е разположен под висящ кухненски шкаф, трябва да се спази минималното разстояние между горната му част и шкафа.

За предпочитане е обаче уредът да не се инсталира под висящи кухненски шкафове. Едно или повече регулируеми крачета в основата на корпуса позволяват той да се нивелира.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако инсталирате уреда с гръб към стена, използвайте доставените с него задни дистанционни елементи или осигурете минималното разстояние, посочено в инструкциите за инсталиране.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако инсталирате уреда със стена от страни до него, вижте в инструкциите за инсталиране минималното разстояние между стената и тази страна на уреда, на която са разположени пантите на вратата; то е необходимо, за да има достатъчно място за отваряне на вратата, когато съдържанието трябва да бъде извадено (напр. при почистване).

Уредът е предназначен за работа в околна среда с температура от 10°C до 43°C.



Правилната работа на уреда е гарантирана само при експлоатация в посочения температурен диапазон.



Ако имате съмнения за мястото на инсталиране на уреда, се обърнете към доставчика, към нашия отдел за обслужване на клиенти или към най-близкия оторизиран сервизен център.



Трябва да е възможно уредът да се изключва от мрежовото захранване. Това означава, че след инсталирането трябва да има лесен достъп до щепсела.

ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

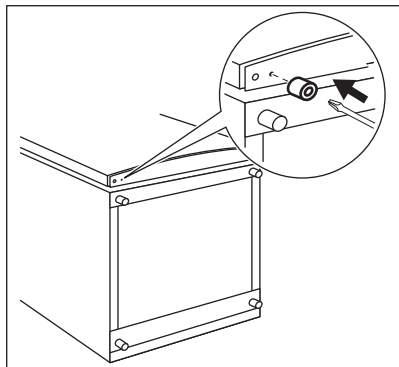
- Преди включване към електрозахранващата мрежа проверете дали напрежението и честотата на табелката с данни отговарят на тези от домашната Ви електрозахранваща мрежа.
- Уредът трябва да е заземен. За целта щепселът на захранващия кабел има

специален контакт. Ако домашният контакт на електрозахранването не е заземен, свържете уреда към отделен заземяващ кабел в съответствие с действащите нормативни разпоредби след консултация с квалифициран техник.

- Производителят не носи отговорност, ако горепосочените мерки за безопасност не са спазени.
- Уредът съответства на Директивите на ЕИО.

ГУМЕН ПОДДЪРЖАЩ УПЛЪТНИТЕЛ

Няма нужда да монтирате това допълнително оборудване, предоставено в торбичка към Вашия уред, по време на нормална употреба. Въпреки това, съществува риск от нестабилност на уреда, когато всички хранителни продукти са поставени само по рафтовете на вратата. В такъв случай, монтирайте гумения поддържащ уплътнител:



1. Наклонете уреда внимателно върху мек дунапен или подобен материал, за да избегнете повреди от всякакъв тип по задната част на уреда и пода.
2. Намерете отвор по долната основа на капака и завийте винт в гумения поддържащ уплътнител.
3. Завинтете го към основата на капака с кръстатата отвертка.

ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТАТА

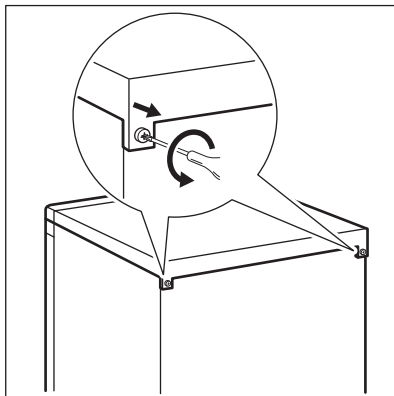


ВНИМАНИЕ! Преди извършването на каквито и да било операции, извадете щепсела от контакта.

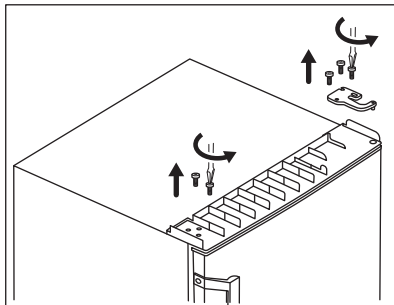
1. Уверете се, че уредът стои вертикално (не е наклонен).
2. Отворете вратата и свалете принадлежностите, закрепени за нея.

Вижте глава „Всекидневна употреба“. Затворете вратата.

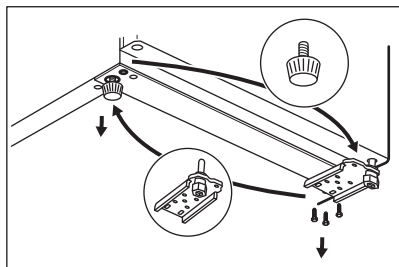
3. Развийте винтовете по гърба на горния капак.



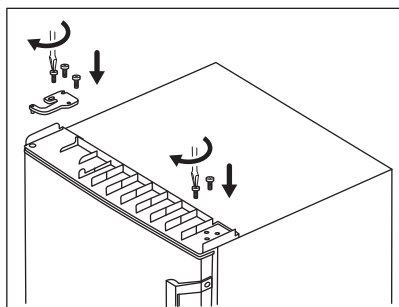
4. Повдигнете горния капак и го поставете върху мека повърхност.
5. Развийте винтовете 4, които държат горната панта. Поставете горната панта на безопасно място заедно с винтовете.



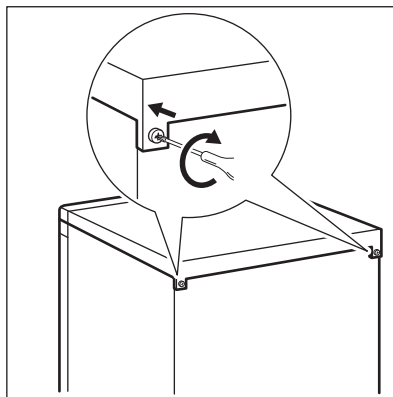
6. Повдигнете вратата и я поставете върху мека повърхност.
7. Наклонете уреда внимателно върху мек стиропор или подобен материал, за да избегнете повреди по задната част на уреда и пода.
8. Развийте винтовете на долната панта и регулирайте крачетата.



9. Монтирайте щифта в съседния отвор на долната панта.
10. Завинтете долната панта от другата страна на уреда.
11. Монтирайте гумения носач встрани без панта.
12. Напаснете вратата по долната панта, като се уверите, че щифтът на пантата влиза в долния отвор на вратата.
13. Монтирайте горната панта от другата страна на уреда. Наместете горния щифт на пантата в горния отвор на вратата. Затегнете винтовете.



14. Завинтете останалите 2 винта на горната част на уреда без панта.
15. Поставете горния капак на уреда и затегнете винтовете на гърба.



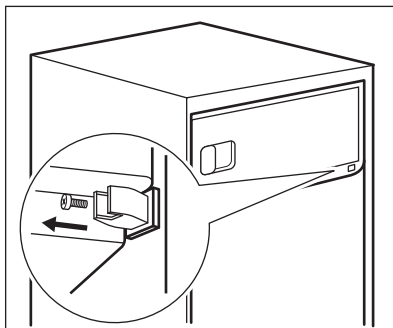
Монтирайте принадлежностите на вратата. Изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към електрическото захранване.

ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТАТА ЗА ФРИЗЕРНОТО ОТДЕЛЕНИЕ



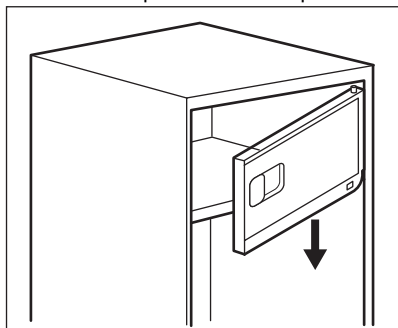
ВНИМАНИЕ! Преди извършването на каквито и да било операции, извадете щепсела от контакта.

1. Затворете вратата за фризерното отделение. Развийте винта на инсталационния бутон. Поставете инсталационния бутон и винта на безопасно място.

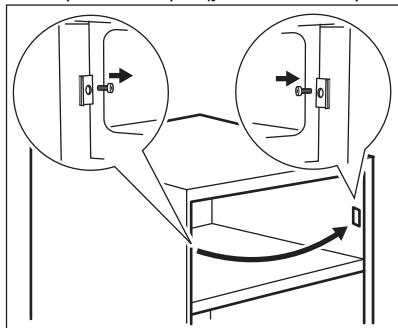


2. Оставете вратата на фризерното отделение леко отворена. Издърпайте вратата на фризерното отделение надолу

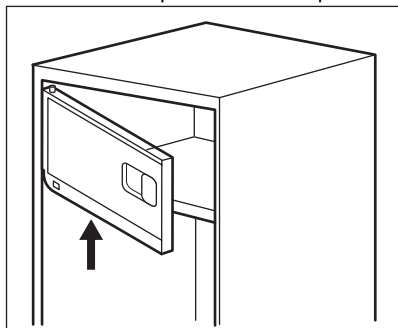
и капака от горния носач на вратата.



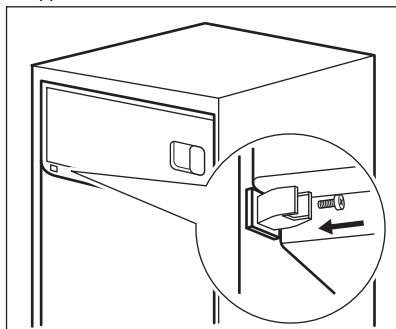
3. Извадете закрепващия компонент и го монтирайте на срещуположната страна.



4. Обърнете вратата на фризерното отделение на 180 градуса. Монтирайте капачката на горния носач на вратата.



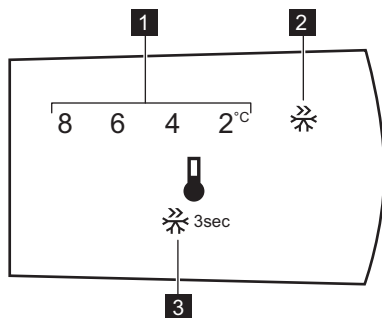
5. Напаснете вратата на фризерното отделение и ги затворете.
6. Фиксирайте инсталационния бутон към долния носач на вратата. Натискайте инсталационния бутон, докато вече няма пространство между него и вътрешността, след това завийте винта.



7. Извадете капачетата на отворите от торбичка и ги поставете в отворите, останали по пантата на вратата.

ДЕЙСТВИЕ

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



1. Индикатор за температура
2. Индикатор Super Freeze

3. Програмен бутон

ВКЛЮЧВАНЕ

Включете щепсела в контакта.

ИЗКЛЮЧВАНЕ

За да изключите уреда, извадете щепсела от контакта.

РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

За да настроите температурата, натискайте бутона до достигане на желаната стойност.

Препоръчителната зададена температура е:

- +4 °C за хладилника,

Температурата може да варира между 2°C и 8°C за хладилника.

Изберете настройката, имайки предвид, че температурата във вътрешността на уреда зависи от:

- температурата в помещението,
- честотата на отваряне на вратата,
- количеството на съхраняваните храни,
- местоположението на уреда.

Зададената температура се показва на индикаторите.



Зададената температура се достига в рамките на 24 часа. След спиране на тока остава съхранена.

ФУНКЦИЯ SUPER FREEZE

Super Freeze се използва, за да извърши пре-замразяване и бързо замразяване последователно във фризерното отделение. Функцията ускорява замразяването на пресните храни и в същото време предпазва вече съхраняваните храни от нежелано затопляне.



За да замразите пресни хранителни продукти, активирайте функцията Super Freeze най-малко 24 часа преди поставянето на хранителни продукти за завършване на процеса на пре-замразяване.

За да активирате функцията Super Freeze, натиснете и задръжте бутона за управление за 3 секунди. Индикаторът Super Freeze мига. Тази функция спира автоматично след 52 часа.

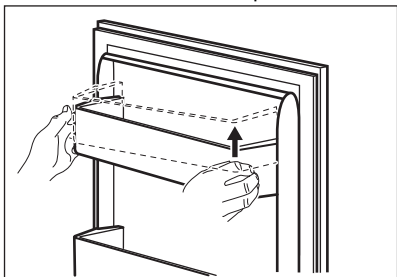
Може да деактивирате функцията Super Freeze преди автоматичния ѝ край като натиснете и задръжте бутона за управление за 3 секунди. Индикаторът Super Freeze се изключва.

ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

ИЗВАЖДАНЕ И МОНТИРАНЕ НА РАФТА НА ВРАТАТА

За да извадите рафта на вратата:

1. Задръжте лявата страна на рафта.
2. Повдигнете дясната страна на рафта, докато се освободи от скрепителния болт.



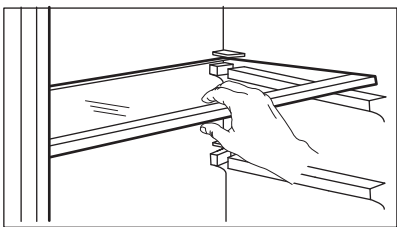
3. Повдигнете лявата страна на рафта и го извадете.

За повторно монтиране на рафта:

1. Поставете рафта върху плоска повърхност.
2. Натиснете двете страни на рафта надолу едновременно, така че рафтът да напасне върху двата скрепителни болта.

ПОДВИЖНИ РАФТОВЕ

На стените на хладилника са разположени релси, така че рафтовете могат да се поставят според предпочитанията Ви.



Не премествайте стъкления рафт над чекмеджето за зеленчуци, защото той осигурява правилна циркулация на въздуха.

ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ЗЕЛЕНЧУЦИ

Уредът е пригоден със специално чекмедже в долната му част, което е подходящо за съхранение на плодове и зеленчуци.

ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ПРЕСНИ ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ

Фризерното отделение е подходящо за замразяване на пресни хранителни продукти и за дълготрайно съхранение на замразени и дълбоко замразени хранителни продукти.

За да замразите пресни хранителни продукти, активирайте функцията Super Freeze най-малко 24 часа преди поставянето на хранителни продукти за замразяване във фризерното отделение.

Съхранявайте пресни храни, разпределени равномерно във фризерното отделение.

Максималното количество храна, което може да бъде замразено, без да бъде добавено допълнително количество прясна храна в продължение на 24 часа, е указано на табелката с данни (етикет, поставен във вътрешността на уреда).

СЪХРАНЕНИЕ НА ДЪЛБОКО ЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ

При първоначално включване или след дълъг период, през който уредът не е използван, го оставете го да работи поне 3 часа с включена функция Super Freeze, преди да поставите хранителни продукти в отделението.

Дръжте храната по всички рафтове на разстояние не по-малко от 15 мм от вратата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При случайно размразяване, например, поради спиране на тока, ако уредът е бил изключен за по-дълго време, отколкото е посочено в таблицата с техническите спецификации в раздела „Време за повишаване на температурата“, размразената храна трябва се консумира бързо или да се сготви веднага, след това да се охлади и да се замрази отново.

РАЗМРАЗЯВАНЕ

Преди да се използват, замразените или дълбоко замразени храни могат да се размразят в хладилното отделение или при стайна температура, в зависимост от времето, с което разполагате.

Малки парчета могат да се готвят и когато са още замразени, направо от фризера. В този случай готвенето ще бъде по-продължително.

ТАВА ЗА ЛЕД

Този уред е оборудван с една или повече тави за приготвяне на кубчета лед.



При изваждане на тавите от фризерното отделение не използвайте метални инструменти.

1. Напълнете формите за лед с вода.
2. Поставете ги във фризерното отделение.

ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

СЪВЕТИ ЗА ЕНЕРГОСПЕСТЯВАНЕ

- Хладилник: Най-ефективното използване на енергия се осигурява при конфигурацията, когато чекмеджетата са в долната част на уреда, а рафтовете са разпределени равномерно. Положението на поставките на вратата не влияе на консумацията на енергия.
- Не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от необходимото.
- Хладилник: Не задавайте твърде висока температура, за да спестите енергия, освен ако характеристиките на храната не го изискват.
- Ако температурата на околната среда е висока и контролът на температурата е настроен на ниска температура, и уредът е напълно зареден, компресорът може да работи непрекъснато, причинявайки скреж или образуване на лед върху изпарителя. В този случай настройте контрола на температурата на по-висока температура, за да се позволи автоматично размразяване и по този начин да спестите енергия.
- Уверете се, че вентилацията е добра. Не покривайте вентилационните решетки и отвори.

СЪВЕТИ ЗА ЗАМРАЗЯВАНЕ

- Активирайте функцията Super Freeze поне 24 часа преди да поставите храна във фризерното отделение.
- Преди да замразите свежа храна, опаковайте я и я запечатайте в: алуминиево фолио, прозрачно фолио или торбички, здраво затворени съдове с капаци.
- За по-ефективно замразяване и размразяване разделете храната на малки порции.
- Препоръчително е да ги етикирате и да сложите дати на всеки замразен хранителен продукт. Това ще спомогне за разграничаването на храната и за

напомняне на срока на годност, за да се избегне тяхното разваляне.

- Храната трябва да е прясна, когато се замразява, за да се запази доброто качество. Особено плодове и зеленчуци трябва да бъдат замразявани след беритба, за да се запазят всички хранителни стойности.
- Не замразявайте бутилки или консерви, по-конкретно напитки, съдържащи въглероден диоксид – възможно е да експлодират при замразяване.
- Не поставяйте гореща храна във фризерното отделение. Оставете я да изстине на стайна температура преди да я поставите във фризерното отделение.
- За да избегнете повишаване в температурата на вече замразена храна, не поставяйте прясна незамразена храна в непосредствена близост. Поставете храната при стайна температура в частта на фризерното отделение, където няма замразена храна.
- Не консумирайте ледени кубчета, лед или ледени близалки непосредствено преди изваждането им от фризера. Риск от замръзвания.
- Не замразявайте повторно размразена храна. Ако храната се е размразила, сгответе я, оставете я да изстине и след това я замразете.

СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ДЪЛБОКО ЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ

- Фризерното отделение е това, обозначено с .
- По-високите температурни настройки в уреда може да доведат до по-кратък срок на годност на храната.
- Цялото фризерно отделение е подходящо за съхранение на замразени хранителни продукти.
- Оставете достатъчно място около храната, за да може въздухът да циркулира свободно.

- За правилно съхраняване, вижте етикетата върху опаковката на храните, за да видите срока на годност.
- От значение е да загъвате храните по такъв начин, че да не навлизат вода и влага или да се образува конденз при поставяне в отделението.
- За да ограничите размразяването, купувайте замразени продукти след като сте избрали всичко останало и ги пренасяйте в термични или изолирани хладилни чанти.
- Поставете замразените продукти във фризера веднага след като се приберете от пазар.
- Ако храната се е размразила дори наполовина, не я замразявайте отново. Консумирайте я възможно най-скоро.
- Водете се по срока на годност и указанията за съхранение върху опаковката.

СЪВЕТИ ПРИ ПАЗАРУВАНЕ

След пазаруване:

- Уверете се, че опаковката не е нарушена – храната може да е развалена. Ако опаковката е издута и мокра, най-вероятно продуктът не е съхраняван в оптимални условия и е започнал процесът по размразяване.

СРОК НА ГОДНОСТ ПРИ СЪХРАНЕНИЕ В КАМЕРАТА

Вид храна	Срок на годност (месеци)
Хляб	3
Плодове (с изкл. на цитруси)	6 - 12
Зеленчуци	8 - 10
Останала храна, несъдържаща месо	1 - 2
Млечни продукти:	
Краве масло	6 - 9
Меко сирене (напр. моцарела)	3 - 4
Твърдо сирене (напр. пармезан, чедър)	6
Морски дарове:	
Тлъсти риби (напр. съомга, скумрия)	2 - 3
Нетлъсти риби (напр. треска, писия)	4 - 6
Скариди	12
Белени миди и черни миди	3 - 4
Готвена риба	1 - 2
Месо:	
Домашни птици	9 - 12
Говеждо	6 - 12
Свинско	4 - 6
Агнешко	6 - 9
Наденици	1 - 2
Шунка	1 - 2
Останала храна, съдържаща месо	2 - 3

СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ПРЕСНИ ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ В ХЛАДИЛНИК

- Температури по-ниски или равни на +4°C са най-подходящи при настройка, за да се осигури запазването на прясна храна. По-високите температурни настройки в уреда може да доведат до по-кратък срок на годност на храната.
- Покрийте хранителните продукти с опаковка, за да се запазят свежестта и аромата.
- Винаги използвайте затворени съдове за течности и храна, за да се избегне наличието на миризми и аромати в отделението.
- За да се избегне контакта между сготвена и сурова храна, загънете сготвената храна и я отделете от суровата.
- Препоръчително е да размразите храната в хладилника.
- Не поставяйте гореща храна в уреда. Уверете се, че е изстинала на стайна температура преди да я съхранявате в хладилника.
- За да се избегне разхищението на храна, поставяйте новите храни зад старите.

СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ В ХЛАДИЛНИК

- Отделението за пресни хранителни продукти е означеното (на табелката с данни) с .

- Плодове и зеленчуци: почистете много добре (махнете замърсяванията) и поставете в специално чекмедже (чекмедже за зеленчуци).
- Препоръчва се да не съхранявате в хладилника екзотични плодове, като банани, манго, папая и др.
- Зеленчуци, като домати, картофи, лук и чесън, не трябва да се съхраняват в хладилник.
- Масло и сирене/кашкавал: поставете в запечатан съд или увийте в алуминиево фолио или полиетиленова торбичка, за да предотвратите навлизането на въздух доколкото е възможно.
- Бутилки: затворете ги с капачка и ги поставете в рафта за бутилки на вратата или (ако е възможно) на поставката за бутилки.
- Винаги следете срока на годност на продуктите, за да знаете колко дълго да ги съхранявате.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Аксесоарите и частите на уреда не са подходящи за миене в съдомиялна машина.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪТРЕШНОСТТА

Преди пускане на уреда в експлоатация измийте вътрешността и всички вътрешни аксесоари с хладка вода и неутрален сапун, за да отстраните типичната миризма на нов продукт, след което ги подсушете добре.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте почистващи препарати, абразивни прахове, хлор или почистващи средства на маслена основа, тъй като те ще повредят покритието.

ПЕРИОДИЧНО ПОЧИСТВАНЕ

Оборудването трябва да се почиства редовно:

1. Почистете вътрешността и принадлежностите с хладка вода и неутрален сапун.
2. Редовно проверявайте уплътненията на вратата и ги забърсвайте, за да сте сигурни, че са чисти и без замърсявания.
3. Изплакнете и подсушете добре.

РАЗМРАЗЯВАНЕ НА ХЛАДИЛНИКА

Размразяването на хладилното отделение става автоматично.

РАЗМРАЗЯВАНЕ НА ФРИЗЕРА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте остри метални инструменти, за да стържете лед от изпарителя, тъй като може да го повредите.

Не използвайте механични приспособления или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.



Около 12 часа преди размразяването задайте по-ниска температура, за да се натрупа достатъчен запас от студ за прекъсването на работата.

Размразете фризерното отделение, когато пластът скреж достигне дебелина 3-5 мм.

За размразяване на фризерното отделение:

1. Изключете уреда или извадете щепсела от контакта.
2. Извадете съхраняваната храна, завийте я в няколко пласта вестник и я поставете на хладно място.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Покачването на температурата на замразените опаковки с храна по време на размразяването може да съкрати техния срок на безопасно съхранение. Не докосвайте замразена храна с мокри ръце. Ръцете Ви могат да замръзнат при такъв допир.

3. Извадете тавата за лед.
4. Оставете вратата отворена. Предпазете пода от размразената вода, например с кърпа или плосък съд.
5. За да ускорите процеса на размразяване, поставете съд с топла вода във фризерното отделение. Освен това премахвайте парченцата лед, които се отчупват в процеса на размразяване.
6. Когато размразяването завърши, подсушете добре вътрешността.
7. Включете уреда и затворете вратата.
8. Настройте регулатора на температурата за максимално изстудяване и оставете уреда да работи 3 часа на тази настройка.

Едва след това поставете извадената преди храна обратно във фризерното отделение.

ПЕРИОДИ ИЗВЪН ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, вземете следните предпазни мерки:

1. Изключете уреда от електрическото захранване.
2. Извадете всички храни.
3. Размразете уреда.
4. Почистете уреда и всички аксесоари.
5. Оставете /вратите отворена/ени, за да предотвратите появата на неприятни миризми.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

КАК ДА ПОСТЪПИТЕ, АКО...

Проблем	Възможна причина	Решение
Хладилникът не работи.	Хладилникът е изключен.	Включете уреда.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Щепселът не е свързан правилно в контакта на захранващата мрежа.	Свържете правилно щепсела в контакта на захранващата мрежа.
	В контакта няма напрежение.	Свържете друг електрически уред към контакта на захранващата мрежа. Повикайте квалифициран електротехник.
Хладилникът работи шумно.	Хладилникът е нестабилен.	Уверете се, че хладилникът стои стабилно на пода.
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата е настроена неправилно.	Вижте глава „Работа“.
	Поставени са твърде много продукти едновременно.	Изчакайте няколко часа и след това отново проверете температурата.
	Температурата в помещението е твърде висока.	Вижте глава „Инсталиране“.
	Сложените в хладилника продукти са твърде топли.	Оставете продуктите да се охладят до стайна температура, преди да ги сложите в хладилника.
	Вратата не е добре затворена.	Вижте раздел „Затваряне на вратата“.
	Функцията Super Freeze е включена.	Вижте раздел „Функция Super Freeze“.
Компресорът не стартира веднага след натискане на бутона „Super Freeze“ или след промяна на зададената температура.	Той започва да работи след известно време.	Това е нормално, не е неизправност.
Вратата не е правилно регулирана или пречи на вентилационната решетка.	Хладилникът не е нивелиран.	Вижте инструкциите за инсталиране.
Вратата се отваря трудно.	Опитали сте да отворите вратата веднага след като сте я затворили.	След като затворите вратата, изчакайте няколко секунди, преди да я отворите отново.
Лампичката не работи.	Лампичката е в режим на готовност.	Затворете и отворете вратата.
	Лампичката е неисправна.	Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен център.

Проблем	Възможна причина	Решение
Има твърде много скреж и лед.	Вратата не е добре затворена.	Вижте раздел „Затваряне на вратата“.
	Уплътнението е деформирано или замърсено.	Вижте раздел „Затваряне на вратата“.
	Хранителните продукти не са опаковани правилно.	Опаковайте по-добре хранителните продукти.
	Температурата е настроена неправилно.	Вижте глава „Работа“.
	Хладилникът е пълен и е настроен на най-ниската температура.	Задайте по-висока температура. Вижте глава „Работа“.
	Настроената в хладилника температура е твърде ниска, а околната температура – твърде висока.	Задайте по-висока температура. Вижте глава „Работа“.
По задната стена на хладилника тече вода.	При процеса на автоматично размразяване ледът по задната стена се стопява.	Това не е неизправност. Избършете водата с мека кърпа.
Има твърде много конденз по задната вътрешна стена на хладилника.	Вратата е отваряна прекалено често.	Отваряйте вратата само когато е необходимо.
	Вратата не е напълно затворена.	Уверете се, че вратата е напълно затворена.
	Съхраняваната храна не е опакована.	Опаковайте храната в подходяща опаковка, преди да я сложите в хладилника.
В хладилника тече вода.	Хранителните продукти пречат на водата да изтича в съда за събиране.	Уверете се, че продуктите не се допират до задната стена.
	Изходът за вода е запушен.	Почистете изхода за вода.
По пода тече вода.	Изходът за водата от размразяването не е свързан с изпарителната тава над компресора.	Свържете изхода за водата от размразяването към изпарителната тава.
Температурата не може да се настрои.	Функцията Super Freeze е включена.	Изключете функцията Super Freeze ръчно или изчакайте, докато се деактивира автоматично, за да зададете температурата. Вижте раздел „Функция Super Freeze“.

Проблем	Възможна причина	Решение
Температурата в хладилника е твърде висока или твърде ниска.	Температурата не е настроена правилно.	Задайте по-ниска, респ. по-висока температура.
	Вратата не е добре затворена.	Вижте раздел „Затваряне на вратата“.
	Температурата на хранителните продукти е твърде висока.	Преди да сложите продуктите в хладилника, изчакайте да се охладят до стайна температура.
	В хладилника са сложени твърде много продукти едновременно.	Съхранявайте в хладилника по-малко продукти.
	Дебелината на скрежа е повече от 4-5 мм.	Размразете уреда.
	Вратата е била отваряна често.	Отваряйте вратата само когато е необходимо.
	Функцията Super Freeze е включена.	Вижте раздел „Функция Super Freeze“.



Ако съветите не доведат до желания резултат, обадете се в най-близкия упълномощен сервизен център.

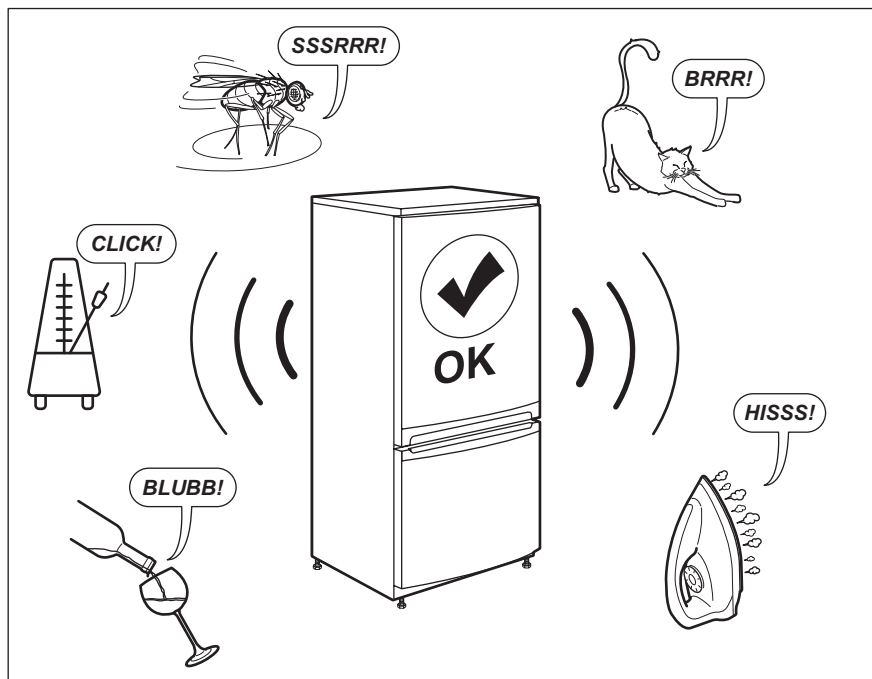
СМЯНА НА ЛАМПИЧКАТА

Уредът е снабден с интериорна LED лампа с дълготраен живот.

Само сервизен персонал може да подменя осветителното тяло. Свържете се с оторизирания център за обслужване.

ЗАТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА

1. Почистете уплътненията на вратата.
2. При необходимост регулирайте вратата. Вижте глава „Инсталиране“.
3. Ако е необходимо, сменете дефектните уплътнения. Свържете се с оторизиран сервизен център.



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническата информация се намира на табелката с данни от вътрешната страна на уреда и на етикета за енергийна категория. QR кодът върху етикета за енергийна категория, предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Възможно е да откриете същата информация в EPREL, като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и номера на продукта, които се намират върху табелката с данни на уреда. Вижте линка www.theenergylabel.eu за подробна информация за етикета за енергийната категория.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАЩИ ЛАБОРАТОРИИ

Монтажът и подготовката на уреда за всяка верификация за екодизайн трябва да съответстват на EN 62552. Условиата за вентилация, размерите на нишата и минималните отстояния от задната стена трябва да бъдат съгласно посоченото в глава

3 на това Ръководство на потребителя. За допълнителна информация, включително схеми за зареждане, се свържете с производителя.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа .
Поставяйте опаковките в съответните
контейнери за рециклирането им. Помогнете
за опазването на околната среда и човешкото
здраве, както и за рециклирането на отпадъци
от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в
местния пункт за рециклиране или се
обърнете към вашата общинска служба.

ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ ΜΑΣ ΓΙΑ ΝΑ:



Βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες σέρβις και επισκευής:

www.zanussi.com/support

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που είναι αποτέλεσμα λανθασμένης εγκατάστασης ή χρήσης. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος με εύκολη πρόσβαση για μελλοντική αναφορά.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ ΚΑΙ ΕΥΠΑΘΩΝ ΑΤΟΜΩΝ

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών επιτρέπεται να φορτώνουν και να αδειάζουν τη συσκευή, με την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει σωστές οδηγίες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με εκτεταμένες και περίπλοκες αναπηρίες, με την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει σωστές οδηγίες.
- Παιδιά ηλικίας μικρότερης των 3 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή εκτός αν επιβλέπονται συνεχώς.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν τον καθαρισμό και τη συντήρηση που εκτελεί ο χρήστης στη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα κατάλληλα.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για την αποθήκευση τροφίμων και ποτών.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό περιβάλλον.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε γραφεία, δωμάτια ξενοδοχείων, ξενώνες, αγροικίες και άλλα παρόμοια καταλύματα όπου τέτοια χρήση δεν υπερβαίνει τα επίπεδα της (μέσης) οικιακής χρήσης.
- Για την αποφυγή μόλυνσης των τροφίμων, τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες:
 - μην ανοίγετε την πόρτα για μεγάλα χρονικά διαστήματα,
 - καθαρίζετε συχνά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα καθώς και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης,
 - αποθηκεύετε το ωμό κρέας και ψάρι σε κατάλληλα σκεύη στο ψυγείο έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή και να μη στάζουν πάνω σε άλλα τρόφιμα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε όλα τα ανοίγματα αερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή την εντοιχισμένη κατασκευή ελεύθερα από εμπόδια.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εντός των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός και αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό με νερό και ατμό για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό μαλακό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.

- Όταν η συσκευή είναι άδεια για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την, κάντε απόψυξη, καθαρίστε την, στεγνώστε την και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για την αποφυγή δημιουργίας μούχλας εντός της συσκευής.
- Μη φυλάσσετε εκρηκτικές ουσίες όπως φιάλες αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό σε αυτή τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η εγκατάσταση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελείται μόνο από κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Πάντα να προσέχετε όταν μετακινείτε τη συσκευή καθώς είναι βαριά. Να χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ασφαλείας και κλειστά παπούτσια.
- Διασφαλίστε την κυκλοφορία του αέρα γύρω από τη συσκευή.
- Στην πρώτη εγκατάσταση ή μετά από αναστροφή της πόρτας, περιμένετε τουλάχιστον 4 ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος. Αυτό γίνεται για να μπορέσει το λάδι να επιστρέψει και πάλι στον συμπιεστή.
- Προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια στη συσκευή (π.χ. αναστροφή της πόρτας), αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε σώματα θέρμανσης, κουζίνες, φούρνους ή εστίες μαγειρέματος.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρο όπου εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην εγκαθιστάτε αυτή τη συσκευή σε μέρη με πολύ υγρασία ή κρύο.
- Όταν μετακινείτε τη συσκευή, ανασηκώστε την από το μπροστινό μέρος για να μην γρατζουνίσετε το δάπεδο.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά την τοποθέτηση της συσκευής φροντίστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην πιαστεί ή υποστεί ζημιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντέζες.

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος της παροχής ρεύματος.
- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα (π.χ. φως τροφοδοσίας, καλώδιο τροφοδοσίας, συμπιεστής). Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή με ηλεκτρολόγο για την αλλαγή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να παραμένει χαμηλότερα από το ύψος του φως τροφοδοσίας.
- Συνδέστε το φως τροφοδοσίας στην πρίζα μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φως τροφοδοσίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φως τροφοδοσίας.

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού, εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.



Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο αέριο, ισοβουτάνιο (R600a), ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας. Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού που περιέχει ισοβουτάνιο.

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. παγωτομηχανές) μέσα στη συσκευή εκτός και αν αναφέρονται ως κατάλληλες για χρήση από τον κατασκευαστή.
- Εάν προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν φλόγες και πηγές ανάφλεξης στον χώρο. Αερίστε το δωμάτιο.
- Μην αφήσετε ζεστά αντικείμενα να έρθουν σε επαφή με τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε αναψυκτικά στον θάλαμο του καταψύκτη. Αυτό θα δημιουργήσει πίεση στο κουτάκι.
- Μη φυλάσσετε εύφλεκτα αέρια και υγρά στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα προϊόντα ή στοιχεία που είναι βρεγμένα με εύφλεκτα προϊόντα μέσα, κοντά ή πάνω στη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τον συμπτυχτή ή τον συμπτυκνωτή. Είναι ζεστά
- Μην αφαιρείτε ή αγγίζετε αντικείμενα από τον θάλαμο του καταψύκτη αν τα χέρια σας είναι βρεγμένα ή νωπά.
- Μην καταψύχετε εκ νέου τρόφιμα που έχουν αποψυχθεί.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες αποθήκευσης στη συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων.
- Τυλίξτε τα τρόφιμα σε υλικό συσκευασίας κατάλληλο για αποθήκευση τροφίμων πριν τα τοποθετήσετε στον θάλαμο καταψύκτη.
- Μην τοποθετείτε αποσυσκευασμένα τρόφιμα στη συσκευή.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης G.
- Σχετικά με τον/τους λαμπτήρα/λαμπτήρες εντός αυτού του προϊόντος και τους ανταλλακτικούς λαμπτήρες που πωλούνται

ξεχωριστά: Αυτοί οι λαμπτήρες προορίζονται ώστε να αντέχουν σε εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες σε οικιακές συσκευές, όπως σε θερμοκρασίες, δονήσεις, υγρασία ή προορίζονται να σηματοδοτούν πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργική κατάσταση της συσκευής. Δεν προορίζονται για χρήση σε άλλες εφαρμογές και δεν είναι κατάλληλοι για τον φωτισμό οικιακών χώρων.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης της συσκευής.

- Πριν από την πραγματοποίηση συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Η συσκευή αυτή περιέχει υδρογονάνθρακες στην ψυκτική μονάδα. Η συντήρηση και η αναπλήρωση του ψυκτικού υγρού της μονάδας πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο άτομο.
- Επιθεωρείτε τακτικά την αποστράγγιση της συσκευής και, αν απαιτείται, καθαρίζετε την. Εάν η αποστράγγιση είναι φραγμένη, το νερό απόψυξης συσσωρεύεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

ΣΕΡΒΙΣ

- Για την επισκευή της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Έχετε υπόψη σας ότι αν εκτελεστεί επισκευή από εσάς ή από μη επαγγελματία τεχνικό, μπορεί να υπάρξουν συνέπειες ως προς την ασφάλεια και ενδέχεται να ακυρωθεί η εγγύηση.
- Τα ακόλουθα ανταλλακτικά θα είναι διαθέσιμα για 7 έτη μετά τη διακοπή του μοντέλου: θερμοστάτες, αισθητήρες θερμοκρασίας, πλακέτες κυκλώματος, πηγές φωτισμού, λαβές πόρτας, μεντεσέδες πόρτας, δίσκοι και καλάρια. Έχετε υπόψη σας ότι μερικά από αυτά τα ανταλλακτικά είναι διαθέσιμα μόνο σε επαγγελματίες τεχνικούς και ότι δεν είναι όλα τα ανταλλακτικά κατάλληλα για όλα τα μοντέλα.
- Τα λάστιχα πόρτας θα είναι διαθέσιμα για 10 έτη από του διακοπεί η κυκλοφορία του μοντέλου.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το.
- Αφαιρέστε την πόρτα για να αποτραπεί ο εγκλεισμός παιδιών ή ζώων μέσα στη συσκευή.

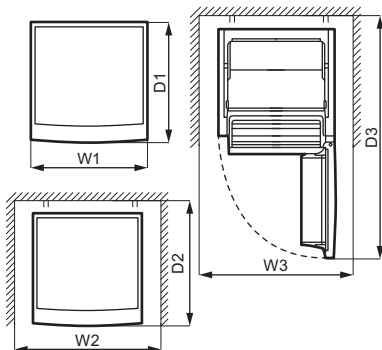
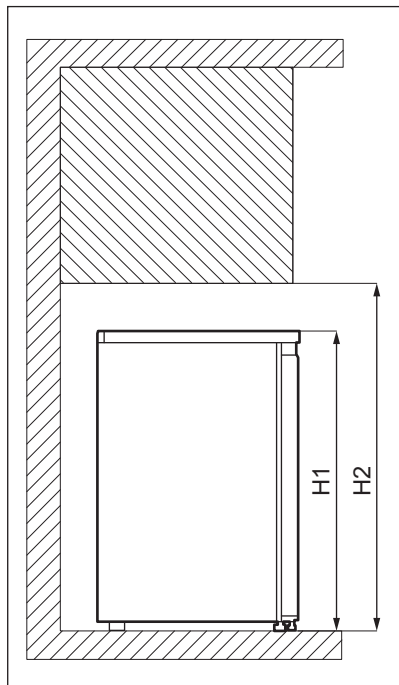
- Το κύκλωμα ψυκτικού υγρού και τα μονωτικά υλικά αυτής της συσκευής είναι φιλικά προς το όζον.
- Ο αφρός μόνωσης περιέχει εύφλεκτο αέριο. Επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη της συσκευής.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο τμήμα της ψυκτικής μονάδας που βρίσκεται κοντά στον εναλλάκτη θερμότητας.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ



Συνολικές διαστάσεις ¹

H1	mm	845
----	----	-----

Συνολικές διαστάσεις ¹

W1	mm	560
----	----	-----

Συνολικές διαστάσεις ¹

D1	mm	575
----	----	-----

¹ το ύψος, πλάτος και βάθος της συσκευής χωρίς τη λαβή

Χώρος που απαιτείται κατά τη χρήση ²

H2	mm	945
W2	mm	760
D2	mm	650

² το ύψος, πλάτος και βάθος της συσκευής συμπεριλαμβανόμενης της λαβής, συν τον απαραίτητο χώρο για την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα ψύξης

Συνολικός χώρος που απαιτείται κατά τη χρήση ³

H2	mm	945
W3	mm	760
D3	mm	1165

³ το ύψος, πλάτος και βάθος της συσκευής συμπεριλαμβανόμενης της λαβής, συν τον απαραίτητο χώρο για την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα ψύξης, συν τον χώρο που απαιτείται για το άνοιγμα της πόρτας στην ελάχιστη γωνία για την αφαίρεση όλου του εσωτερικού εξοπλισμού

ΘΈΣΗ

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση ως εντοιχισμένη συσκευή.

Σε περίπτωση εγκατάστασης διαφορετικού τύπου από τον ανεξάρτητο, με τήρηση των αποστάσεων που απαιτούνται για τη χρήση, η συσκευή θα λειτουργεί σωστά αλλά η κατανάλωση ενέργειας ενδέχεται να αυξηθεί ελαφρά.

Για τη διασφάλιση της βέλτιστης λειτουργικότητας της συσκευής, δεν πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή κοντά σε πηγή θερμότητας (φούρνο, σόμπες, καλοριφέρ, κουζίνες ή εστίες) ή σε μέρος με άμεσο ηλιακό φως. Εξασφαλίστε την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα στο πίσω μέρος του θαλάμου.

Η συσκευή αυτή πρέπει να εγκατασταθεί σε στεγνό, καλά αεριζόμενο εσωτερικό χώρο.

Για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση, εάν η συσκευή έχει τοποθετηθεί κάτω από κρεμαστό ντουλάπι, πρέπει να διατηρηθεί η ελάχιστη απόσταση μεταξύ του επάνω μέρους του θαλάμου και του ντουλαπιού. Ωστόσο, ιδανικά, η συσκευή δεν θα πρέπει να τοποθετείται κάτω από κρεμαστά ντουλάπια. Ένα ή περισσότερα ρυθμιζόμενα πόδια στη βάση του θαλάμου διασφαλίζουν την επίπεδη θέση της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν τοποθετήσετε τη συσκευή ώστε να ακουμπάει σε τοίχο, χρησιμοποιήστε τους πίσω αποστάτες που παρέχονται ή διατηρείτε την ελάχιστη απόσταση που υποδεικνύεται στις οδηγίες εγκατάστασης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν τοποθετήσετε τη συσκευή δίπλα σε τοίχο, ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης για να κατανοήσετε την ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στον τοίχο και το πλαίσιο μέρους της συσκευής όπου βρίσκονται οι μεντεσέδες της πόρτας για να αφήσετε αρκετό χώρο για να ανοίγει αρκετά η πόρτα όταν αφαιρείται ο εσωτερικός εξοπλισμός (π.χ. κατά το καθάρισμα).

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος με εύρος από 10°C έως 43°C.



Η σωστή λειτουργία της συσκευής μπορεί να διασφαλιστεί μόνο εντός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας.



Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με τη θέση εγκατάστασης της συσκευής, απευθυνθείτε στον πωλητή, στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.



Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ρεύματος. Επομένως, η πρόσβαση στο φινι πρέπει να είναι εύκολη μετά την εγκατάσταση.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ Σ'ΥΝΔΕΣΗ

- Πριν από τη σύνδεση, επαληθεύστε ότι η τάση και η συχνότητα που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών

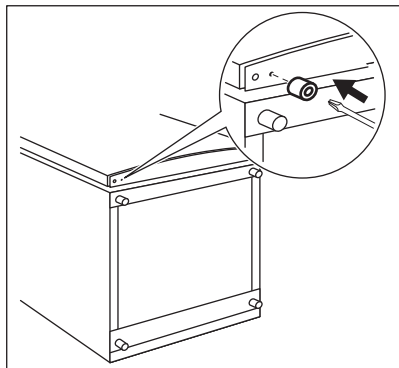
αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά της παροχής σας.

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Το φις του καλωδίου τροφοδοσίας διαθέτει μια επαφή για τον σκοπό αυτό. Εάν η πρίζα δεν είναι γειωμένη, συνδέστε τη συσκευή σε μια μεμονωμένη γείωση σύμφωνα με τους τρέχοντες κανονισμούς, αφού συμβουλευθείτε έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
- Σε περίπτωση μη τήρησης των παραπάνω προφυλάξεων ασφαλείας, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη.
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες της ΕΟΚ.

ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΠΈΛΜΑ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

Δεν χρειάζεται να τοποθετήσετε αυτόν τον επιπλέον εξοπλισμό που παρέχεται στη σακούλα μαζί με τη συσκευή σας κατά τη συνηθισμένη χρήση.

Όμως, υπάρχει κίνδυνος η συσκευή να γίνει ασταθής όταν όλα τα τρόφιμα τοποθετηθούν μόνο στα ράφια της πόρτας. Σε αυτή την περίπτωση, τοποθετήστε το ελαστικό πέλμα στήριξης:



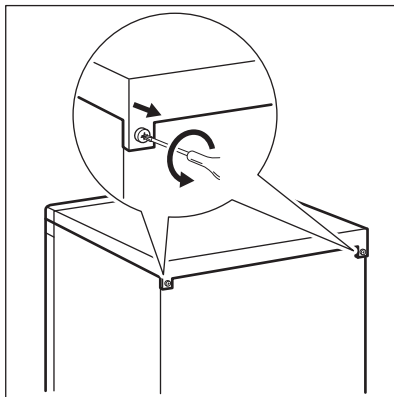
1. Γείρετε τη συσκευή προσεκτικά πάνω σε αφρό συσκευασίας ή σε παρόμοιο υλικό ώστε να αποφύγετε τυχόν ζημιά στο πίσω μέρος της συσκευής και στο δάπεδο.
2. Βρείτε μια οπή σε ένα κάτω κάλυμμα βάσης και βάλτε μια βίδα στο ελαστικό πέλμα στήριξης.
3. Βιδώστε το στο κάλυμμα της βάσης με ένα σταυρωτό κατσαβίδι.

ΑΝΤΙΣΤΡΕΨΙΜΟΤΗΤΑ ΠΟΡΤΑΣ

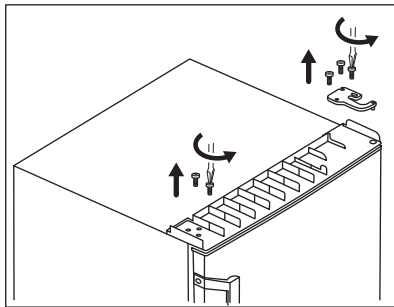


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

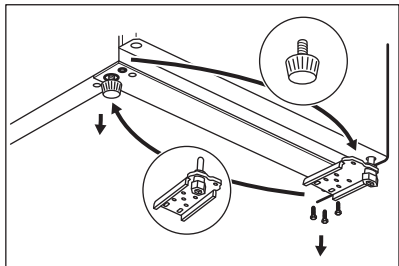
1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε όρθια θέση.
2. Ανοίξτε την πόρτα και αφαιρέστε τον εξοπλισμό πόρτας. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Καθημερινή χρήση». Κλείστε την πόρτα.
3. Ξεβιδώστε τις βίδες στο πίσω μέρος του πάνω καλύμματος.



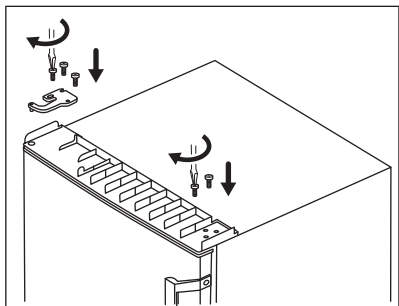
4. Σηκώστε το πάνω κάλυμμα και βάλτε το πάνω σε μια μαλακή επιφάνεια.
5. Ξεβιδώστε τις 4 βίδες που συνδέουν τον πάνω μεντεσέ. Τοποθετήστε τον πάνω μεντεσέ σε ασφαλές μέρος μαζί με τις βίδες.



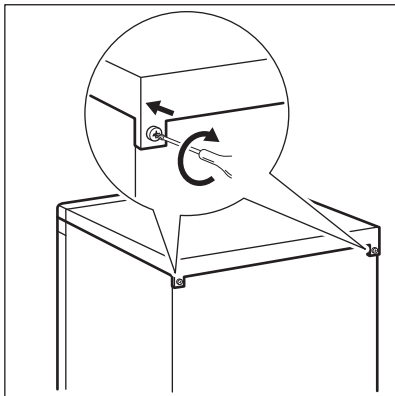
6. Σηκώστε την πόρτα και βάλτε την πάνω σε μια μαλακή επιφάνεια.
7. Γείρετε τη συσκευή προσεκτικά πάνω σε αφρό συσκευασίας ή σε παρόμοιο υλικό ώστε να αποφύγετε τυχόν ζημιά στο πίσω μέρος της συσκευής και στο δάπεδο.
8. Ξεβιδώστε τις βίδες του κάτω μεντεσέ της πόρτας και των ρυθμιζόμενων ποδιών.



9. Τοποθετήστε τον πείρο στην αντίθετη πλευρά του μεντεσέ.
10. Βιδώστε τον κάτω μεντεσέ στην άλλη πλευρά της συσκευής.
11. Εγκαταστήστε το ελαστικό στήριγμα στην πλευρά που δεν έχει μεντεσέ.
12. Τοποθετήστε την πόρτα στον κάτω μεντεσέ φροντίζοντας ο πείρος του μεντεσέ να μπει την κάτω οπή της πόρτας.
13. Εγκαταστήστε τον πάνω μεντεσέ στην αντίθετη πλευρά της συσκευής. Βάλτε τον πείρο του πάνω μεντεσέ στην πάνω οπή της πόρτας. Σφίξτε τις βίδες.



14. Βιδώστε τις υπόλοιπες 2 βίδες στο πάνω μέρος της συσκευής που δεν έχει μεντεσέ.
15. Τοποθετήστε το πάνω κάλυμμα στη συσκευή και σφίξτε τις βίδες στο πίσω μέρος.



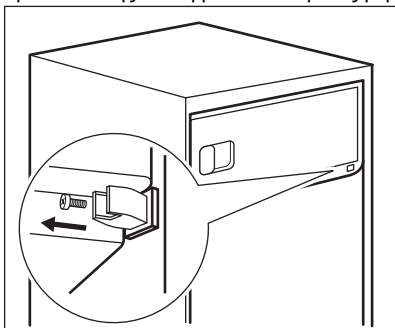
Τοποθετήστε τον εξοπλισμό πόρτας. Περιμένετε τουλάχιστον 4 ώρες έως ότου συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος.

ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΉ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΤΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ



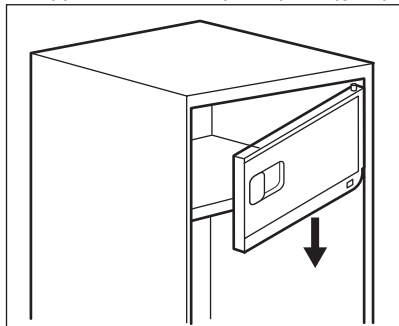
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια, αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.

1. Κλείστε την πόρτα του θαλάμου καταψύκτη. Ξεβιδώστε τη βίδα του κουμπιού εγκατάστασης. Βάλτε το κουμπί εγκατάστασης και τη βίδα σε ασφαλές μέρος.

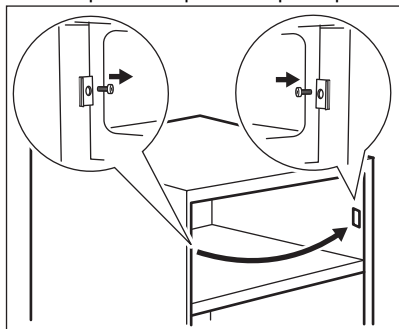


2. Ανοίξτε ελαφρά την πόρτα του θαλάμου καταψύκτη. Τραβήξτε προς τα κάτω την πόρτα του θαλάμου καταψύκτη και το

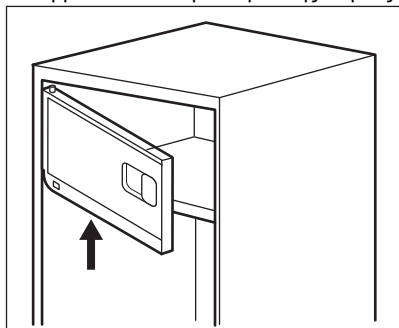
κάλυμμα από το πάνω ρουλεμάν της πόρτας.



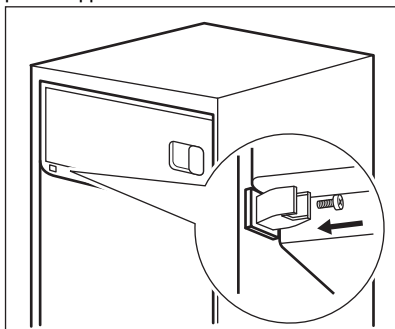
3. Αφαιρέστε το στήριγμα εγκατάστασης και τοποθετήστε το στην αντίθετη πλευρά.



4. Αντιστρέψτε την πόρτα του θαλάμου καταψύκτη κατά 180 μοίρες. Τοποθετήστε το κάλυμμα στο πάνω ρουλεμάν της πόρτας.



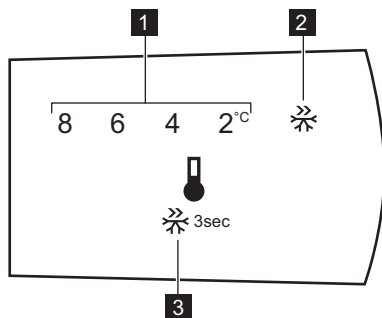
5. Βάλτε την πόρτα του θαλάμου καταψύκτη και κλείστε την.
6. Τοποθετήστε το κουμπι εγκατάστασης στο κάτω ρουλεμάν της πόρτας. Πιέστε το κουμπι εγκατάστασης μέχρι να μην υπάρχει κενό μεταξύ αυτού και της κοιλότητας και κατόπιν βάλτε τη βίδα.



7. Πάρτε καλύμματα οπών από μια σακούλα και τοποθετήστε τα στις οπές που έμειναν από τον μεντεσέ της πόρτας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



1. Ένδειξη θερμοκρασίας
2. Ένδειξη Super Freeze

3. Κουμπί Ελέγχου

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Συνδέστε το φιν στην πρίζα τοίχου.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αφαιρέστε το φιν τροφοδοσίας από την πρίζα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, πιέστε το κουμπί ελέγχου επανειλημμένα μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή θερμοκρασία.

Η συνιστώμενη θερμοκρασία είναι:

- +4°C για το ψυγείο,

Το εύρος θερμοκρασίας μπορεί να κυμαίνεται μεταξύ 2°C και 8°C για το ψυγείο.

Επιλέξτε τη ρύθμιση λαμβάνοντας υπόψη ότι η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής εξαρτάται από:

- τη θερμοκρασία δωματίου,
- τη συχνότητα που ανοίγει η πόρτα,
- την ποσότητα των αποθηκευμένων τροφίμων,
- τη θέση της συσκευής.

Οι ενδείξεις θερμοκρασίας υποδεικνύουν την καθορισμένη θερμοκρασία.



Η ρυθμισμένη θερμοκρασία να επιτευχθεί εντός 24 ωρών. Μετά από διακοπή ρεύματος παραμένει αποθηκευμένη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΑΧΕΙΑΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ

Η λειτουργία Super Freeze χρησιμοποιείται για την εκτέλεση πρόψυξης και ταχείας κατάψυξης κατά σειρά στον θάλαμο Καταψύκτη. Αυτή η λειτουργία επιταχύνει την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων και ταυτόχρονα προστατεύει τα ήδη αποθηκευμένα τρόφιμα από ανεπιθύμητη αύξηση της θερμοκρασίας.



Για να καταψύξετε φρέσκα τρόφιμα, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Super Freeze τουλάχιστον 24 ώρες προτού τοποθετήσετε τα τρόφιμα για να ολοκληρωθεί η πρόψυξη.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Super Freeze, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί Ελέγχου για 3 δευτερόλεπτα. Αναβοσβήνει η ένδειξη Super Freeze.

Αυτή η λειτουργία διακόπτεται αυτόματα μετά από 52 ώρες.

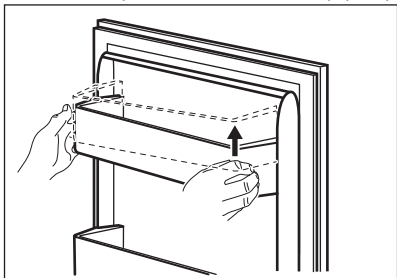
Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Super Freeze πριν από την αυτόματη διακοπή της πιέζοντας παρατεταμένα το κουμπί Ελέγχου για 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη Super Freeze σβήνει.

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΡΑΦΙΟΥ ΠΟΡΤΑΣ

Για να αφαιρέσετε το ράφι της πόρτας:

1. Κρατήστε την αριστερή πλευρά του ραφιού.
2. Σηκώστε τη δεξιά πλευρά του ραφιού μέχρι να απελευθερωθεί από το κλιπ συγκράτησης.



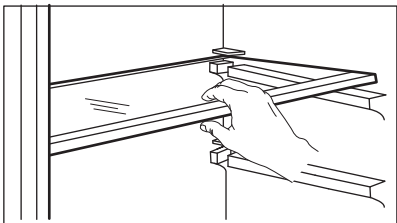
3. Σηκώστε την αριστερή πλευρά του ραφιού και αφαιρέστε το.

Για να τοποθετήσετε ξανά το ράφι:

1. Ακουμπήστε το ράφι στην πόρτα.
2. Πιέστε ταυτόχρονα τις δύο πλευρές του ραφιού προς τα κάτω ώστε το ράφι να κουμπώσει και στα δύο κλιπ συγκράτησης.

ΚΙΝΗΤΑ ΡΑΦΙΑ

Τα τοιχώματα του θαλάμου ψυγείου διαθέτουν μια σειρά από ράγες, ώστε να μπορείτε να τοποθετήσετε τα ράφια σε όποια θέση επιθυμείτε.



Για να διασφαλίσετε τη σωστή κυκλοφορία του αέρα, μη μετακινήσετε το γυάλινο ράφι επάνω από το συρτάρι λαχανικών.

ΣΥΡΤΑΡΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ

Υπάρχει ένα ειδικό συρτάρι στο κάτω μέρος της συσκευής που είναι κατάλληλο για την αποθήκευση φρούτων και λαχανικών.

ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΦΡΕΣΚΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Ο θάλαμος κατάψυκτη είναι κατάλληλος για την κατάψυξη τροφίμων και τη φύλαξη τροφίμων κατάψυξης και βαθιάς κατάψυξης για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Για να καταψύξετε φρέσκα τρόφιμα, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Super Freeze τουλάχιστον 24 ώρες προτού τοποθετήσετε τα τρόφιμα στον θάλαμο του καταψύκτη.

Αποθηκεύστε τα φρέσκα τρόφιμα ομοιόμορφα κατανεμημένα στον θάλαμο κατάψυξης.

Η μέγιστη ποσότητα τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί χωρίς να προστεθούν επιπλέον φρέσκα τρόφιμα σε διάρκεια 24 ωρών, καθορίζεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών (μια ετικέτα που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής).

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά ή μετά από μια περίοδο μη λειτουργίας, προτού τοποθετήσετε τα προϊόντα στον θάλαμο, η συσκευή πρέπει να λειτουργήσει για τουλάχιστον 3 ώρες με ενεργοποιημένη τη λειτουργία Super Freeze.

Διατηρείτε τα τρόφιμα σε απόσταση τουλάχιστον 15 mm από την πόρτα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση ακούσιας απόψυξης, για παράδειγμα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, εάν το ρεύμα ήταν κομμένο για περισσότερο από την τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών στην ενότητα «χρόνος ανόδου», τα αποψυγμένα τρόφιμα πρέπει να καταναλωθούν σύντομα ή να μαγειρευτούν αμέσως και στη συνέχεια να κρυώσουν για να καταψυχθούν και πάλι.

ΑΠΟΨΥΞΗ

Τα τρόφιμα βαθιάς κατάψυξης ή της κατάψυξης, πριν τη χρήση τους, μπορούν να αποψύχονται στο θάλαμο του ψυγείου ή σε θερμοκρασία δωματίου, ανάλογα με τον διαθέσιμο χρόνο για απόψυξη.

Τα μικρά κομμάτια μπορούν να μαγειρεύονται ακόμη και καταψυγμένα, απευθείας από τον καταψύκτη: σε αυτή την περίπτωση, το μαγείρεμα θα διαρκεί περισσότερο.

ΠΑΓΟΘΉΚΗ

Αυτή η συσκευή είναι εφοδιασμένη με έναν ή περισσότερους δίσκους για να παρασκευάζετε παγάκια.



Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία για να αφαιρέσετε τους δίσκους από το θάλαμο του καταψύκτη.

1. Γεμίστε τις παγοθήκες με νερό.
2. Τοποθετήστε τις στον θάλαμο καταψύκτη.

ΥΠΟΔΕΪΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

ΥΠΟΔΕΪΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

- Ψυγείο: Η πιο αποδοτική χρήση ενέργειας εξασφαλίζεται με τη διαμόρφωση των συρταριών στο κάτω μέρος της συσκευής και την ομοιόμορφη κατανομή των ραφιών. Η θέση των κάδων πόρτας δεν επηρεάζει την κατανάλωση ενέργειας.
- Μην ανοίγετε την πόρτα συχνά και μην την αφήνετε ανοιχτή για περισσότερο από ό,τι είναι απαραίτητο.
- Ψυγείο: Μην ρυθμίζετε σε πολύ υψηλή θερμοκρασία για να εξοικονομήσετε ενέργεια εκτός αν αυτό είναι απαραίτητο λόγω των χαρακτηριστικών των τροφίμων.
- Αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, ο ρυθμιστής θερμοκρασίας έχει οριστεί σε χαμηλή θερμοκρασία και η συσκευή είναι πλήρως φορτωμένη, ο συμπιεστής ίσως λειτουργεί συνεχώς, προκαλώντας τη δημιουργία πάγου στον εξατμιστήρα. Σε αυτή την περίπτωση, θέστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας σε υψηλότερη θερμοκρασία ώστε να είναι δυνατή η αυτόματη απόψυξη καθώς και η εξοικονόμηση ενέργειας.
- Εξασφαλίστε καλή κυκλοφορία αέρα. Μην καλύπτετε τις γρίλιες ή τις οπές εξαερισμού.

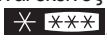
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ

- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Super Freeze τουλάχιστον 24 ώρες πριν από την τοποθέτηση των τροφίμων στον θάλαμο του καταψύκτη.
- Πριν από την κατάψυξη, τυλίγετε και σφραγίζετε τα φρέσκα τρόφιμα μέσα σε: αλουμινοχαρτό, πλαστική μεμβράνη ή σακούλες, αεροστεγή δοχεία με καπάκι.
- Για πιο αποδοτική κατάψυξη και απόψυξη διαχωρίζετε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες.
- Συνιστάται να τοποθετείτε ετικέτες και ημερομηνίες σε όλα σας τα κατεψυγμένα τρόφιμα. Αυτό θα σας βοηθήσει να αναγνωρίζετε τα τρόφιμα και να γνωρίζετε

πότε πρέπει να καταναλωθούν προτού χαλάσουν.

- Τα τρόφιμα πρέπει να είναι φρέσκα όταν καταψύχονται ώστε να διατηρηθεί η καλή ποιότητα. Ειδικά τα φρούτα και τα λαχανικά πρέπει να καταψύχονται μετά τη συγκομιδή ώστε να διατηρούν όλα τους τα θρεπτικά συστατικά.
- Μην καταψύχετε μπουκάλια ή κουτάκια με υγρά και ειδικότερα ροφήματα που περιέχουν διοξείδιο του άνθρακα καθώς ενδέχεται να εκραγούν κατά την ψύξη τους.
- Μην τοποθετείτε ζεστά φαγητά στον θάλαμο του καταψύκτη. Αφήστε τα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου προτού τα τοποθετήσετε εντός του θαλάμου.
- Για την αποφυγή αύξησης της θερμοκρασίας των ήδη κατεψυγμένων τροφίμων, μην τοποθετείτε φρέσκα μη κατεψυγμένα τρόφιμα δίπλα σε κατεψυγμένα. Τοποθετήστε τρόφιμα σε θερμοκρασία δωματίου στο μέρος του θαλάμου καταψύκτη όπου δεν υπάρχουν κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Μην τρώτε παγάκια, πάγο ή γρανίτες αμέσως μόλις τα βγάλετε από τον καταψύκτη. Υπάρχει κίνδυνος κρουσπαγής.
- Μην καταψύχετε πάλι αποψυγμένα φαγητά. Αν τα τρόφιμα έχουν αποψυχθεί, μαγειρέψτε τα, αφήστε τα να κρυώσουν και κατόπιν καταψύξτε τα.

ΥΠΟΔΕΪΞΕΙΣ ΓΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Ο θάλαμος του καταψύκτη είναι εκείνος που επισημαίνεται με την ένδειξη .
- Μια υψηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας εντός της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε μικρότερη διάρκεια ζωής των τροφίμων.
- Ολόκληρος ο θάλαμος καταψύκτη είναι κατάλληλος για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.
- Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από τα τρόφιμα ώστε να κυκλοφορεί ελεύθερα ο αέρας.

- Για σωστή αποθήκευση, ανατρέξτε στην ετικέτα στη συσκευασία των τροφίμων για να δείτε τη διάρκεια ζωής των τροφίμων.
- Είναι σημαντικό να τυλίγετε τα τρόφιμα με τέτοιο τρόπο ώστε να αποτρέπεται η είσοδος νερού, υγρασίας ή συμπύκνωσης.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΓΟΡΑΣ

Μετά τις αγορές στο σουπερ μάρκετ:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει φθαρεί η συσκευασία - τα τρόφιμα μπορεί να έχουν χαλάσει. Αν η συσκευασία είναι φουσκωμένη ή υγρή, μπορεί να μην είχε αποθηκευτεί στις ιδανικές συνθήκες και μπορεί να έχει ήδη ξεκινήσει η απόψυξη.

- Για να περιορίσετε τη διαδικασία απόψυξης, αγοράζετε τα κατεψυγμένα προϊόντα στο τέλος των αγορών σας και μεταφέρετέ τα σε θερμική και μονωμένη σακούλα.
- Τοποθετείτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα στον καταψύκτη αμέσως μόλις επιστρέψετε από τα ψώνια.
- Αν τα τρόφιμα έχουν αποψυχθεί ακόμα και μερικώς, μην τα καταψύχετε ξανά. Καταναλώστε τα όσο το δυνατόν πιο γρήγορα.
- Τηρείτε την ημερομηνία λήξης και τις πληροφορίες αποθήκευσης στη συσκευασία.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΘΑΛΑΜΟ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

Τύπος φαγητού	Διάρκεια ζωής (μήνες)
Ψωμί	3
Φρούτα (εκτός εσπεριδοειδών)	6 - 12
Λαχανικά	8 - 10
Περисσεύματα φαγητού χωρίς κρέας	1 - 2
Γαλακτοκομικά:	
Βούτυρο	6 - 9
Μαλακό τυρί (π.χ. μοτσαρέλα)	3 - 4
Σκληρό τυρί (π.χ. παρμεζάνα, τσένταρ)	6
Θαλασσινά:	
Λιπαρά ψάρια (π.χ. σολομός, σκουμπρί)	2 - 3
Ψαριά χωρίς λίπος (π.χ. μπακαλιάρος, γλώσσα)	4 - 6
Γαρίδες	12
Καθαρισμένα οστρακοειδή και μύδια	3 - 4
Μαγειρεμένα ψάρια	1 - 2
Κρέας:	
Πουλερικά	9 - 12
Βοδινό	6 - 12
Χοιρινό	4 - 6
Αρνί	6 - 9
Λουκάνικο	1 - 2
Ζαμπόν	1 - 2
Περисσεύματα φαγητού με κρέας	2 - 3

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΨΥΞΗΣ ΦΡΕΣΚΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Μια καλή ρύθμιση θερμοκρασίας που διασφαλίζει τη διατήρηση των φρέσκων τροφίμων είναι μια θερμοκρασία χαμηλότερη ή ίση με +4°C.

Μια υψηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας εντός της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε μικρότερη διάρκεια ζωής των τροφίμων.

- Συσκευάζετε τα τρόφιμα ώστε να διατηρούν τη φρεσκάδα και το άρωμά τους.

- Χρησιμοποιείτε πάντα κλειστά δοχεία για τα υγρά και για τα τρόφιμα ώστε να αποφύγετε γεύσεις ή οσμές στον θάλαμο.
- Για να αποφύγετε την ανάμιξη οσμών μεταξύ μαγειρεμένων και ωμών τροφίμων, καλύπτετε τα μαγειρεμένα τρόφιμα και χωρίζετε τα από τα ωμά.
- Συνιστάται να αποψύχετε τα τρόφιμα εντός του ψυγείου.
- Μην τοποθετείτε ζεστά φαγητά εντός της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι έχουν κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου προτού τα τοποθετήσετε.
- Για να αποτρέψετε τη σπατάλη τροφίμων, η νέα παρτίδα τροφίμων πρέπει πάντα να τοποθετείται πίσω από την παλιά.
- Φρούτα και λαχανικά: πλύνετε τα καλά (αφαιρέστε το χύμα) και τοποθετήστε τα στο ειδικό συρτάρι (συρτάρι λαχανικών).
- Συνιστάται να μην αποθηκεύετε στο ψυγείο εξωτικά φρούτα όπως μπανάνες, μάνγκο, παπάγιες κ.λπ.
- Λαχανικά όπως οι ντομάτες, οι πατάτες, τα κρεμμύδια και τα σκόρδα δεν πρέπει να φυλάσσονται στο ψυγείο.
- Βούτυρο και τυρί: τοποθετήστε τα σε αεροστεγή δοχεία ή τυλίξτε τα με αλουμινόχαρτο ή σε πλαστικές σακούλες αφαιρώντας όσο το δυνατόν περισσότερο αέρα.
- Μπουκάλια: κλείστε τα και αποθηκεύστε τα στο ράφι μπουκαλιών στην πόρτα ή (αν διατίθεται) στη σχάρα μπουκαλιών.
- Ανατρέχετε πάντα στην ημερομηνία λήξης των προϊόντων για να γνωρίζετε πόσο καιρό να τα διατηρείτε.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΨΥΞΗ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Ο θάλαμος συντήρησης φρέσκων τροφίμων είναι εκείνος που επισημαίνεται (στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών) με την ένδειξη



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα πρέπει να πλύνετε το εσωτερικό και όλα τα εσωτερικά αξεσουάρ με χλιαρό νερό και κάποιο ουδέτερο σαπούνι για να αφαιρέσετε τη συνηθισμένη μυρωδιά καινούριου προϊόντος και, στη συνέχεια, να το στεγνώσετε καλά.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή σκόνες που χαράσσουν, χλωρίνη ή καθαριστικά που έχουν ως βάση το πετρέλαιο καθώς καταστρέφουν το φινιρίσμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα της συσκευής δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο εξοπλισμός πρέπει να καθαρίζεται τακτικά:

1. Καθαρίστε το εσωτερικό και τα αξεσουάρ με χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι.

2. Ελέγχετε και σκουπίζετε τακτικά τα λάστιχα της πόρτας, ώστε να παραμένουν καθαρά και χωρίς υπολείμματα.
3. Ξεβγάλετε και στεγνώστε καλά.

ΑΠΟΨΥΞΗ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ

Η απόψυξη του θαλάμου του ψυγείου είναι αυτόματη.

ΑΠΟΨΥΞΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά εργαλεία για να αφαιρέσετε τον πάγο από τον εξατμιστήρα, γιατί μπορεί να τον καταστρέψετε.

Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή διαφορετικά τεχνητά μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης από εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής.



Περίπου 12 ώρες πριν την απόψυξη ρυθμίστε μια χαμηλότερη θερμοκρασία για να συσσωρευτεί επαρκές απόθεμα ψύξης σε περίπτωση διακοπής στη λειτουργία.

Ο θάλαμος καταψύκτη πρέπει να αποψύχεται όταν το στρώμα πάγου έχει πάχος περίπου 3-5 mm.

Για την απόψυξη του θαλάμου καταψύκτη:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή ή βγάλτε το φως από την πρίζα τοίχου.
2. Αφαιρέστε τυχόν αποθηκευμένα τρόφιμα, τυλίξτε τα σε διάφορες στρώσεις εφημερίδας και τοποθετήστε τα σε δροσερό μέρος.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η άνοδος της θερμοκρασίας των συσκευασιών κατεψυγμένων τροφίμων κατά τη διάρκεια της απόψυξης μπορεί να μειώσει τη διάρκεια της ασφαλούς αποθήκευσής τους. Μην αγγίζετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα με βρεγμένα χέρια. Τα χέρια είναι δυνατό να παγώσουν από τα τρόφιμα.

3. Αφαιρέστε την παγοθήκη.
4. Αφήστε την πόρτα ανοιχτή. Προστατέψτε το δάπεδο από το νερό της απόψυξης, π.χ. με ένα πανί ή ένα επίπεδο σκεύος.
5. Για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, τοποθετήστε ένα κατσαρολάκι με ζεστό νερό στο θάλαμο του καταψύκτη. Επιπλέον,

απομακρύνετε τα κομμάτια πάγου που σπάνε και πέφτουν πριν την ολοκλήρωση της απόψυξης.

6. Όταν ολοκληρωθεί η απόψυξη, στεγνώστε καλά το εσωτερικό.
7. Κλείστε την πόρτα και ενεργοποιήστε τη συσκευή.
8. Στρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στην κατάλληλη θέση ώστε να επιτευχθεί μέγιστη ψύξη και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για περίπου τρεις ώρες σε αυτή τη ρύθμιση.

Μόνο μετά από αυτόν το χρόνο τοποθετήστε ξανά τα τρόφιμα πίσω στο θάλαμο του καταψύκτη.

ΠΕΡΙΟΔΟΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, λαμβάνετε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
2. Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.
3. Αποψύξτε τη συσκευή.
4. Καθαρίστε τη συσκευή και όλα τα αξεσουάρ.
5. Αφήστε τις πόρτες ανοικτές για να αποτρέψετε τις δυσάρεστες οσμές.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΝ...

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
	Το φως τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα σωστά.	Συνδέστε το φως τροφοδοσίας στην πρίζα σωστά.
	Δεν υπάρχει τάση στην πρίζα.	Συνδέστε μια διαφορετική ηλεκτρική συσκευή στην πρίζα. Επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
Η συσκευή κάνει θόρυβο.	Η συσκευή δεν στηρίζεται σωστά.	Ελέγξτε εάν η συσκευή είναι σταθερή.
Ο συμπιεστής λειτουργεί συνεχώς.	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σωστά.	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Λειτουργία».

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
	Τοποθετήσατε μέσα ταυτόχρονα μεγάλη ποσότητα τροφίμων.	Περιμένετε μερικές ώρες και, στη συνέχεια, ελέγξτε ξανά τη θερμοκρασία.
	Η θερμοκρασία δωματίου είναι υπερβολικά υψηλή.	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Εγκατάσταση».
	Τα τρόφιμα που τοποθετήθηκαν στη συσκευή ήταν υπερβολικά ζεστά.	Αφήστε τα τρόφιμα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα αποθηκεύσετε.
	Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Κλείσιμο της πόρτας».
	Η λειτουργία Super Freeze είναι ενεργοποιημένη.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία Super Freeze».
Ο συμπιεστής δεν ξεκινά αμέσως μετά το πάτημα του «Super Freeze», ή μετά την αλλαγή της θερμοκρασίας.	Ο συμπιεστής ξεκινά μετά από μια χρονική περίοδο.	Αυτό είναι φυσιολογικό, δεν παρουσιάστηκαν σφάλματα.
Η πόρτα δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένη ή παρεμβαίνει στη γρίλια εξαερισμού.	Η συσκευή δεν είναι οριζοντιωμένη.	Ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης.
Η πόρτα δεν ανοίγει εύκολα.	Προσπαθήσατε να ανοίξετε πάλι την πόρτα αμέσως μετά το κλείσιμό της.	Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα από το κλείσιμο της πόρτας και ανοίξτε την πάλι.
Ο λαμπτήρας δεν λειτουργεί.	Ο λαμπτήρας βρίσκεται σε λειτουργία κατάστασης αναμονής.	Κλείστε και ανοίξτε την πόρτα.
	Ο λαμπτήρας είναι ελαττωματικός.	Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Υπάρχει υπερβολικά πολύς πάγος.	Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Κλείσιμο της πόρτας».
	Τα λάστιχα στεγανοποίησης έχουν παραμορφωθεί ή είναι βρώμικα.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Κλείσιμο της πόρτας».
	Τα τρόφιμα δεν είναι σωστά συσκευασμένα.	Τυλίξτε τα τρόφιμα καλύτερα.
	Η θερμοκρασία δεν έχει ρυθμιστεί σωστά	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Λειτουργία».
	Η συσκευή είναι πλήρως φορτωμένη και έχει ρυθμιστεί στη χαμηλότερη θερμοκρασία.	Ρυθμίστε μια υψηλότερη θερμοκρασία. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Λειτουργία».

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία στη συσκευή είναι πολύ χαμηλή και η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.	Ρυθμίστε μια υψηλότερη θερμοκρασία. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Λειτουργία».
Τρέχει νερό στην πίσω πλάκα του ψυγείου.	Κατά τη διάρκεια της αυτόματης διαδικασίας απόψυξης, ο πάγος λιώνει στην πίσω πλάκα.	Αυτό είναι σωστό. Σκουπίστε το νερό με ένα μαλακό πανί.
Υπάρχει πολύ νερό από τη συμπύκνωση στο πίσω τοίχωμα του ψυγείου.	Η πόρτα ανοιγόταν πολύ συχνά.	Ανοίγετε την πόρτα μόνο όταν είναι απαραίτητο.
	Η πόρτα δεν είχε κλείσει εντελώς.	Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει εντελώς.
	Τα αποθηκευμένα τρόφιμα δεν ήταν συσκευασμένα.	Τυλίγετε τα τρόφιμα σε κατάλληλη συσκευασία προτού τα αποθηκεύσετε στη συσκευή.
Τρέχει νερό στο εσωτερικό του ψυγείου.	Υπάρχουν τρόφιμα που εμποδίζουν τη ροή του νερού στον συλλέκτη νερού.	Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα δεν ακουμπούν στην πίσω πλάκα.
	Η έξοδος νερού είναι φραγμένη.	Καθαρίστε την έξοδο νερού.
Τρέχει νερό στο δάπεδο.	Η έξοδος του νερού τήξης δεν είναι συνδεδεμένη στον δίσκο εξάτμισης πάνω από τον συμπιεστή.	Προσαρτήστε την έξοδο του νερού τήξης στον δίσκο εξάτμισης.
Δεν μπορεί να οριστεί θερμοκρασία.	Η λειτουργία Super Freeze είναι ενεργοποιημένη.	Απενεργοποιήστε τη Super Freeze λειτουργία χειροκίνητα ή περιμένετε μέχρι η λειτουργία να απενεργοποιηθεί αυτόματα για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία. Ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία Super Freeze».
Η θερμοκρασία στη συσκευή είναι πολύ χαμηλή/πολύ υψηλή.	Η θερμοκρασία δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	Ρυθμίστε υψηλότερη/χαμηλότερη θερμοκρασία.
	Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Κλείσιμο της πόρτας».
	Η θερμοκρασία των τροφίμων είναι πολύ υψηλή.	Αφήστε τα τρόφιμα έως ότου αποκτήσουν θερμοκρασία δωματίου πριν τα αποθηκεύσετε.
	Αποθηκεύτηκαν ταυτόχρονα μεγάλες ποσότητες τροφίμων.	Προσθέστε λιγότερα τρόφιμα ταυτόχρονα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
	Το πάχος του πάγου είναι μεγαλύτερο από 4-5 χιλ.	Αποψύξτε τη συσκευή.
	Ανοίγετε πολύ συχνά την πόρτα.	Ανοίγετε την πόρτα μόνο όταν είναι απαραίτητο.
	Η λειτουργία Super Freeze είναι ενεργοποιημένη.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία Super Freeze».



Εάν η συμβουλή δεν οδηγήσει στο επιθυμητό αποτέλεσμα, καλέστε το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΛΑΜΠΤΗΡΑ

Η συσκευή διαθέτει εσωτερικό φωτισμό LED μακράς διάρκειας.

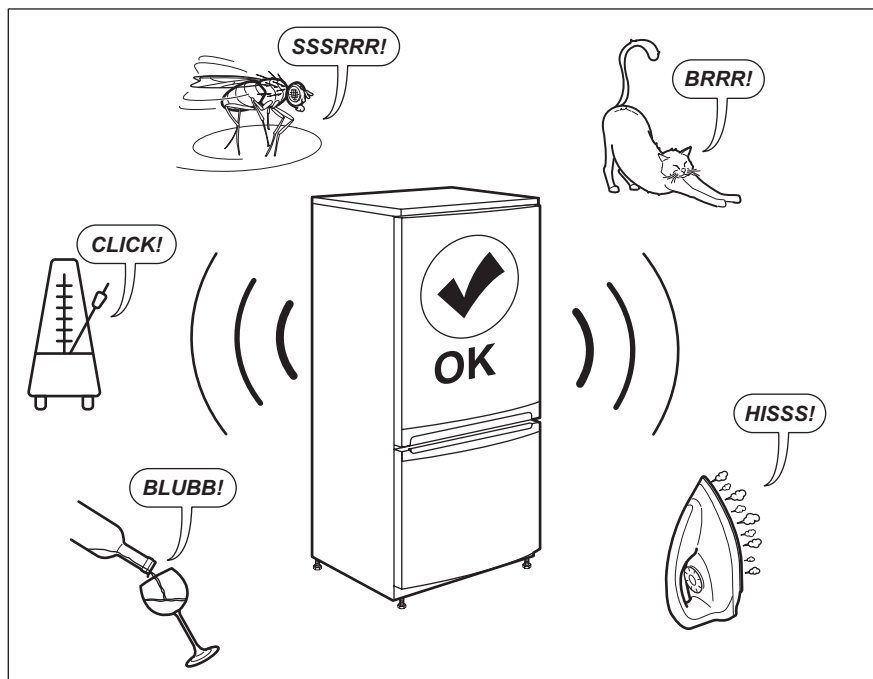
Μόνο κάποιος αντιπρόσωπος σέρβις επιτρέπεται να αντικαταστήσει τη διάταξη φωτισμού.

Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

ΚΛΕΪΣΙΜΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

1. Καθαρίστε τα λάστιχα της πόρτας.
2. Εάν χρειαστεί, προσαρμόστε την πόρτα. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Εγκατάσταση».
3. Εάν χρειαστεί, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά λάστιχα της πόρτας. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

ΘΩΡΥΒΟΙ



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τα τεχνικά στοιχεία αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών στην εσωτερική πλευρά της συσκευής, καθώς και στην ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας.

Ο κωδικός QR στην ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας που παρέχεται με τη συσκευή παρέχει έναν διαδικτυακό σύνδεσμο με πληροφορίες σχετικές με την απόδοση της συσκευής στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ. Κρατήστε την ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας μαζί με το εγχειρίδιο χρήστη και όλα τα άλλα έγγραφα που παρέχονται με τη συσκευή.

Μπορείτε επίσης να βρείτε τις ίδιες πληροφορίες στο EPREL, χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο <https://eprel.ec.europa.eu> και το όνομα μοντέλου και τον κωδικό προϊόντος που θα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής.

Ανατρέξτε στον σύνδεσμο

www.theenergylabel.eu για λεπτομέρειες σχετικά με την ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΪΕΣ ΓΙΑ ΙΔΡΎΜΑΤΑ ΔΟΚΙΜΏΝ

Η εγκατάσταση και προετοιμασία της συσκευής για οποιαδήποτε πιστοποίηση EcoDesign θα συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 62552. Οι απαιτήσεις εξαερισμού, οι διαστάσεις εσοχής και οι ελάχιστες αποστάσεις του πίσω μέρους θα

είναι όπως αναφέρονται σε αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη στο Κεφάλαιο 3. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για περαιτέρω πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχεδίων φορτίου.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο

 Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Μην

απορρίψτε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές

που φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

LÁTOGASSON EL WEBOLDALUNKRA AZ ALÁBBIKÉRT:



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk kérése:

www.zanussi.com/support

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

GYERMEKEK ÉS KISZOLGÁLTATOTT SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket.
- 3 - 8 éves gyermekek elvégezhetik a készülék be- és kipakolását, ha megfelelő oktatásban részesültek.
- A készüléket súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek kizárólag akkor használhatják, ha megfelelő oktatásban részesültek.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- Ez a készülék kizárólag élelmiszerek és italok tárolására szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Az élelmiszer szennyeződésének elkerülésére tartsa be az alábbi utasításokat:
 - ne hagyja nyitva az ajtót hosszabb időn át;
 - rendszeresen tisztítsa az olyan felületeket, melyek élelmiszerrel érintkezhetnek, valamint a hozzáférhető lefolyórendszereket;
 - a nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érjenek hozzá, illetve ne csöpögjenek más élelmiszere.
- FIGYELEM: A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.
- FIGYELEM: Ne használjon mechanikai vagy bármilyen egyéb eszközt a leolvasztási folyamat felgyorsítására, a gyártó által ajánlottakon kívül.
- FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a készülék hűtőköre.
- FIGYELEM: Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót.
- Tisztítsa meg a készüléket egy puha, nedves kendővel. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Amikor a készülék hosszú ideig üresen áll, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az

ajtáját, hogy elkerülje a penész megjelenését a készülék belsejében.

- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

ÜZEMBE HELYEZÉS



FIGYELMEZTETÉS! A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelte üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgathatóságkor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon tudjon keringeni a készülék körül.
- Az első üzembe helyezéskor vagy az ajtó nyitási irányának megfordítása után várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- A készüléken elvégzendő bármilyen művelet végrehajtása (pl. az ajtó nyitási irányának megfordítása) előtt húzza ki a hálózati vezetéket a hálózati aljzatból.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- A készüléket nem szabad túl páras vagy túl hideg környezetben üzemeltetni.
- Mozgathatóságkor a készüléket elől a peremnél fogva emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS



FIGYELMEZTETÉS! Tűz- és áramütésveszély.



FIGYELMEZTETÉS! A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne csipődjön be és ne sérüljön meg.



FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a hivatalos márkaszervizhez vagy elektromos szakemberhez.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS! Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.



A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát földgáz, izobután (R600a) található. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör izobutánt tartalmazó alkatrészeit.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) a készülékbe, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne helyezzen üdítőitalt a fagyasztórekeszbe. A fagyás ugyanis nyomást fejt ki az italtároló edényre.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek forrók.
- Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat.
- Az egyszer már kiolvasztott ételt ne fagyassza vissza.
- Kövesse a fagyasztott étel csomagolásán található tárolási útmutatásokat.
- A fagyasztórekeszbe helyezés előtt csomagolja be az élelmiszert a többi élelmiszerral való érintkezés megakadályozásához.
- Ne helyezzen csomagolás nélküli élelmiszert a készülékbe.

BELSŐ VILÁGÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! Vigyázat! Áramütés-veszély!

- Ez a termék egy G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint

például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képezett személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

SZOLGÁLTATÁSOK

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- Az alábbi pótalkatrészek 7 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: termosztátok, hőmérséklet-érzékelők, nyomtatott áramkörü lapok, fényforrások, ajtófogantyúk, ajtózsanérok, tálcák és kosarak. Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- Az ajtótomítések 10 évig lesznek elérhetők a model gyártásának megszűnése után.

ÁRTALMATLANÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.

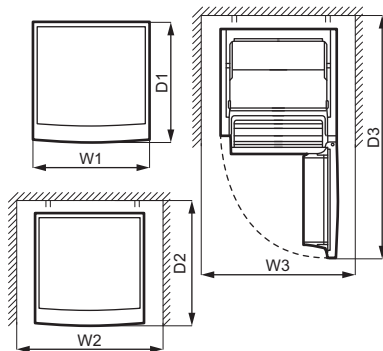
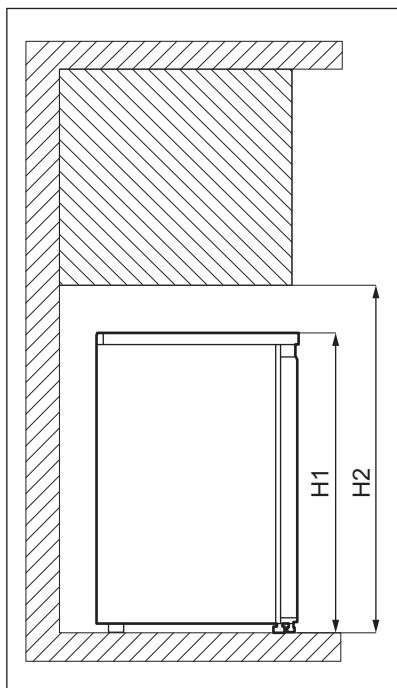
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

ÜZEMBE HELYEZÉS



FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

MÉRETEK



Befoglaló méretek ¹

H1	mm	845
W1	mm	560
D1	mm	575

¹ a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyú nélkül

Használathoz szükséges hely ²

H2	mm	945
W2	mm	760
D2	mm	650

² a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyúval, továbbá a hűtőlevegő szabad áramlásához szükséges térköz

Használathoz szükséges hely befoglaló mérete³

H2	mm	945
W3	mm	760
D3	mm	1165

³ a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyúval, továbbá a hűtőlevegő szabad áramlásához szükséges térköz, valamint a készülékben levő tartozékok eltávolításához minimálisan szükséges ajtónyitási szöghöz tartozó térköz

ELHELYEZÉS

A készüléket nem beépített készülékként való használatra tervezték.

Ha a szükséges szabad térközök tekintetében a készüléket nem szabadon álló elhelyezéssel telepíti, a készülék megfelelően fog működni, de energiafogyasztása enyhén megemelkedhet.

A készülék teljes működőképességének biztosításához ne telepítse azt hőforrás (pl. sütő, kályha, radiátor, tűzhely vagy főzőlap) közelébe, illetve napsütötte helyre. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátoldala körül.

A készüléket száraz, jól szellőző beltérben kell elhelyezni.

Ha a készüléket egy falra függesztett egység alá helyezi, a legjobb teljesítmény érdekében a készülék felső lapja és a fali egység között legalább a minimális távolságot meg kell hagyni. Ideális esetben azonban a készüléket nem szabad falra függesztett egységek alá helyezni. A készülékszekrény egy vagy több állítható lábával biztosítható a készülék vízszintes helyzete.



VIGYÁZAT! Amennyiben a készülék hátulját a falhoz állítja, használja a mellékelt hátsó távtartókat, vagy tartsa be az üzembe helyezési utasításokban jelzett távolságokat.



VIGYÁZAT! Amennyiben a készülék a fal mellé van helyezve, olvassa el az üzembe helyezési utasításokat, hogy megértse a fal és a készülék ajtózsanérokkal ellátott oldala közötti minimális rés hagyásának szükségességét, és hagyjon elegendő szabad helyet az ajtó kinyitásához és a készülékben levő tartozékok eltávolításához (pl. tisztításkor).

A készüléket 10°C és 43°C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.



A készülék megfelelő működése kizárólag a megadott hőmérséklet-tartományon belül biztosítható.



Amennyiben kétségei vannak a készülék telepítési helyével kapcsolatban, kérjük, forduljon az eladóhoz, az ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi hivatalos szervizhez.



Gondoskodni kell arról, hogy a készüléket le lehessen választani a hálózatról. Ezért a dugasztnak az üzembe helyezés után könnyen elérhetőnek kell lennie.

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

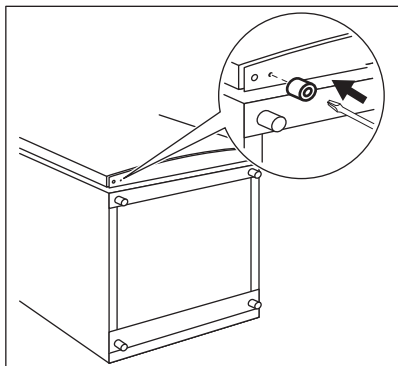
- Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.
- A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasza ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.
- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

GUMI TÁMASZTÓPÁRNA

Szokásos használat esetén nincs szükség ennek a készülékhez mellékelt tasakban található kiegészítő tartozéknak a felszerelésére.

Azonban fennáll a készülék felborulásának veszélye, ha az összes élelmiszert kizárólag az

ajtópalcokra helyezi. Ebben az esetben szerelje fel a gumi támasztópárnát:



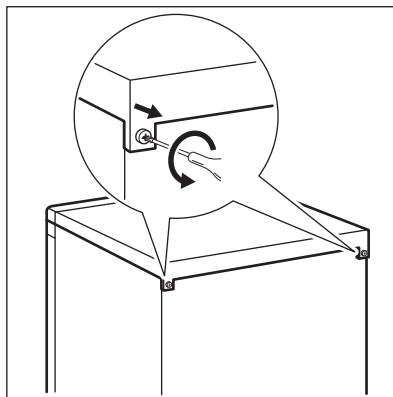
1. Óvatosan billentse a készüléket egy puha, szivacsos csomagolóanyagra vagy hasonló tárgyra, hogy elkerülje a készülék hátulja és a padló sérülését.
2. Keressen egy furatot a talpzat alsó burkolatán, majd helyezzen egy csavart a gumi támasztópárnába.
3. Csavarozza azt a talpzat burkolatához egy keresztornyú csavarhúzóval.

AJTÓ MEGFORDÍTÁSA

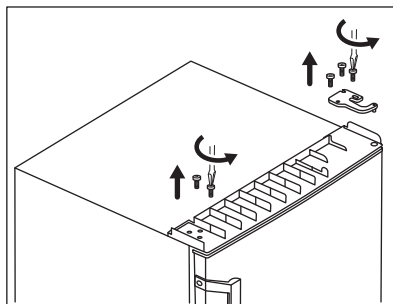


FIGYELMEZTETÉS! Bármilyen művelet végrehajtása előtt húzza ki a hálózati vezetékét a hálózati aljzatból.

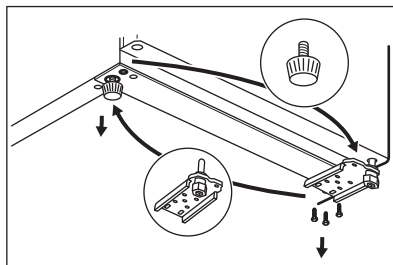
1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék függőlegesen áll.
2. Nyissa ki az ajtót, majd távolítsa el az ajtóban levő tartozékokat. Olvassa el a „Napi használat” című fejezetet. Csukja be az ajtót.
3. Csavarozza ki a csavarokat a felső burkolat hátuljából.



4. Emelje le a felső burkolatot, majd helyezze egy puha felületre.
5. Csavarozza ki a 4 csavarokat, amelyek a felső zsanért rögzítik. Tegye a felső zsanért egy biztonságos helyre a csavarokkal együtt.

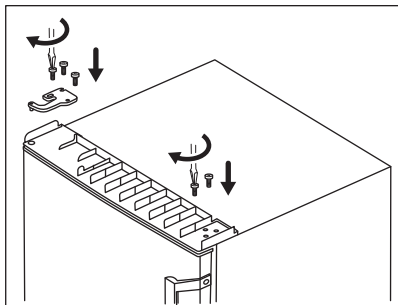


6. Emelje le az ajtót, és helyezze egy puha felületre.
7. Óvatosan billentse a készüléket egy puha, szivacsos csomagolóanyagra vagy hasonló anyagra, hogy elkerülje a készülék hátulja és a padló sérülését.
8. Csavarozza ki az alsó zsanér csavarjait és az állítható lábakat.

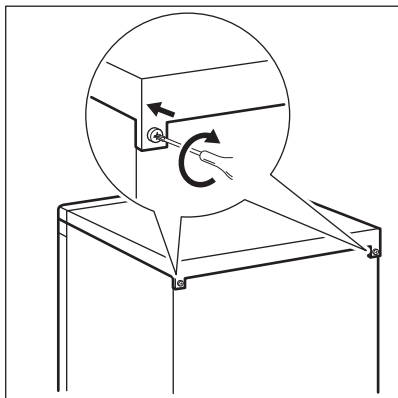


9. Helyezze a zsanércsapot a zsanér ellentétes nyílásába.

10. Csavarozza az alsó zsanért a készülék másik oldalára.
11. Szerelje a gumi támasztékot oldalra zsanér nélkül.
12. Illessze az ajtót az alsó zsanérra, és ügyeljen arra, hogy a zsanér csapja beilleszkedjen az ajtó alsó furatába.
13. Szerelje a felső zsanért a készülék ellenkező oldalára. Illessze a felső zsanércsapot az ajtó felső furatába. Húzza meg a csavarokat.



14. Csavarozza a megmaradt két csavart a készülék felső oldalára zsanér nélkül.
15. Helyezze a felső burkolatot a készülékre, és húzza meg hátul a csavarokat.



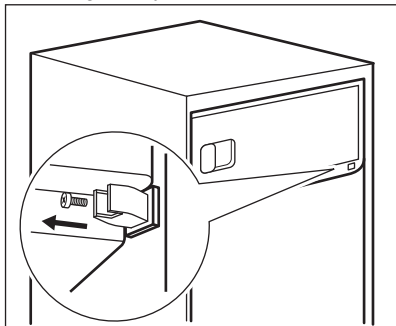
Szerelje fel az ajtóra a tartozékokat.
Várjon legalább 4 órát, mielőtt a készüléket áram alá helyezné.

A FAGYASZTÓREKESZ AJTÓ NYITÁSI IRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA

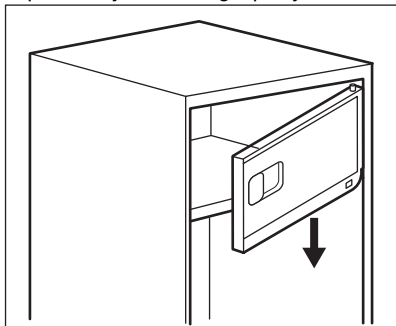


FIGYELMEZTETÉS! Bármilyen művelet végrehajtása előtt húzza ki a hálózati vezetékét a hálózati aljzatból.

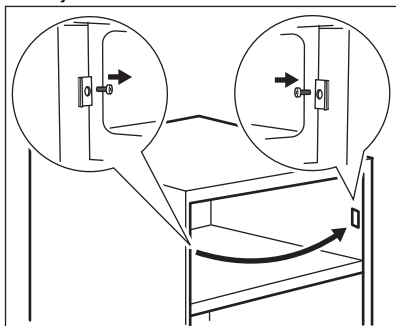
1. Csukja be a fagyasztórekesz ajtaját. Csavarozza ki az ajtótartó elem csavarját. Tegye az ajtótartó elemet és csavarját egy biztonságos helyre.



2. Résnyire nyissa ki a fagyasztórekesz ajtaját. Húzza le a fagyasztórekesz ajtaját és a sapkát az ajtó felső forgáspontjából.

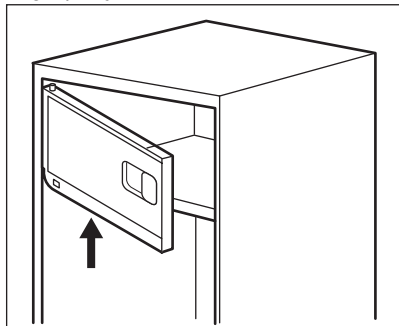


3. Távolítsa el az ajtózár ellendarabját, és szerelje fel a szemben lévő oldalra.



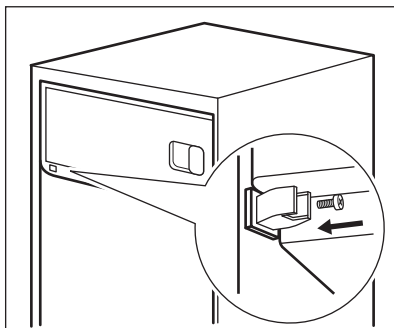
4. Fordítsa meg a fagyasztórekesz ajtaját 180 fokkal. Illessze a sapkát az ajtó felső

forgáspontjára.



5. Illessze be a fagyasztórekesz ajtaját, és nyomja fel a sapkával együtt a forgásponthoz.
6. Rögzítse az ajtótartó elemet az ajtó alsó forgáspontjához. Addig nyomja az ajtótartó elemet, míg eltűnik a rés közte és a

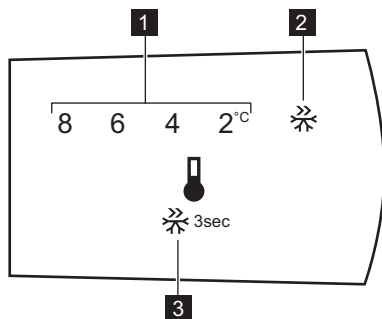
bemélyedés között, majd húzza meg a csavart.



7. Vegye ki a furatok záródugóit a tasakból, majd helyezze be azokat az ajtózsánér leszerelése után üressé vált furatokba.

MŰKÖDÉS

KEZELŐPANEL



1. Hőmérséklet-visszajelző
2. Super Freeze visszajelző

3. Kezelőgomb

BEKAPCSOLÁS

Csatlakoztassa a dugót a hálózati aljzatba.

KIKAPCSOLÁS

A készülék kikapcsolásához húzza ki a csatlakozódugaszt a konnektorból.

A HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÁSA

A hőmérséklet beállításához nyomja meg többször a kezelőgombot, míg a megfelelő hőmérsékletet el nem éri.

Javasolt hőmérséklet-beállítás:

- +4 °C a hűtőrekesz esetén,

A hűtőtérnél a hőmérséklet tartománya 2 °C és 8 °C között változhat.

A beállítás kiválasztásakor szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében levő hőmérséklet az alábbi tényezőktől függ:

- hőmérséklet a helységben,
- az ajtónyitások gyakorisága,
- a tárolt élelmiszer mennyisége,
- a készülék elhelyezése.

A hőmérséklet-visszajelzők a beállított hőmérsékletet mutatják.



A készülék a beállított hőmérsékletet 24 óra alatt éri el. A beállítás áramkimaradás után is tárolva marad.

SUPERFAGYASZTÁS FUNKCIÓ

A Super Freeze funkció segítségével előfagyasztás és gyorsfagyasztás végezhető egymás után a fagyasztórekeszben. A funkció

felgyorsítja a friss élelmiszer megfagyását, ugyanakkor megvédi a már tárolt élelmiszereket a nem kívánatos felmelegedéstől.



Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a Super Freeze funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy az élelmiszert behelyezi az előfagyasztás befejezéséhez.

A Super Freeze funkció bekapcsolásához tartsa nyomva a kezelógombot 3 másodpercig. A Super Freeze visszajelző villog.

Ez a funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

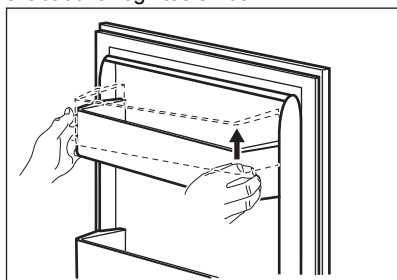
A Super Freeze funkció az automatikus leállása előtt is kikapcsolható a kezelógomb 3 másodpercig tartó nyomva tartásával. Kialszik a Super Freeze visszajelző.

NAPI HASZNÁLAT

AZ AJTÓPOLC LEVÉTELE ÉS FELSZERELÉSE

Az ajtópolc eltávolítása:

1. Tartsa meg a polc bal oldalát.
2. Addig emelje a polc jobb oldalát, amíg ki nem szabadul a rögzítőelemből.



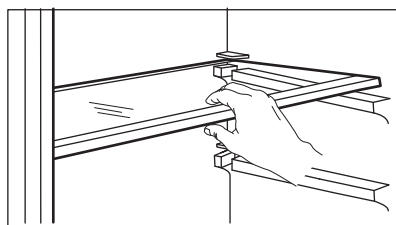
3. Emelje meg a polc bal oldalát, majd vegye ki a polcot.

A polc visszahelyezése:

1. Illeszze a polcot az ajtóra.
2. A polc két oldalát nyomja le egyszerre, hogy a polc mindkét rögzítőelembe beüljön.

MOZGATHATÓ POLCOK

A hűtőrekesz falai több sor polctartó sínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.



A megfelelő levegőkeringés érdekében ne helyezze át a zöldségfiók felett lévő üvegpolcot.

ZÖLDSÉGTARTÓ FIÓK

A készülék alsó részében egy speciális fiók található a gyümölcs és zöldség tárolásához.

FRISS ÉTELEK LEFAGYASZTÁSA

A fagyasztórekeszek alkalmasak friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.

Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a Super Freeze funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

A friss élelmiszert egyenletesen elosztva helyezze a fagyasztórekeszbe.

A 24 óra alatt (további friss élelmiszer behelyezése nélkül) lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség az adattáblán van

feltüntetve, amely a készülék belsejében található.

FAGYASZTOTT ÉTELEK TÁROLÁSA

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a fagyasztótérbe pakolná, üzemeltesse legalább 3 órán át a készüléket bekapcsolt Super Freeze funkcióval.

Az élelmiszert legalább 15 mm távolságra tárolja az ajtótól.



VIGYÁZAT! Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint azon érték, amely az adattáblán az „áramkimaradási biztonság” alatt van feltüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fagyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a kihűlés után újra lefagyasztani.

FELOLVASZTÁS

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten felolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még fagyos állapotban is főzhetők, közvetlenül a fagyasztóból kivéve: ebben az esetben a főzés hosszabb ideig tart.

JÉGKOCKA TÁLCA

A készülék egy vagy több tálcával rendelkezik jégkockák készítéséhez.



Ne használjon fém eszközöket a tálcák fagyasztórekeszből történő eltávolításához.

1. Töltse meg vízzel a jégkocka tálcákat.
2. Tegye azokat a fagyasztórekeszbe.

HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

ENERGIATAKARÉKOSSÁGGAL KAPCSOLATOS ÖTLETEK

- Hűtő: Az energia leghatékonyabb felhasználását az elhelyezés biztosítja; a rekeszek a készülék alsó részén találhatók, és a polcok elosztása egyenletes. Az ajtóban lévő tárolók elhelyezkedése nem befolyásolja az energiafagyasztást.
- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a szükségesnél tovább nyitva.
- Hűtő: Ne állítson be túl magas hőmérsékletet, hogy energiát takarítson meg, hacsak ez nem szükséges az élelmiszer tulajdonságai miatt.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, és a hőmérséklet-szabályozó alacsony hőmérsékletre van állítva, a készülék pedig teljesen meg van töltve, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dör képződik az elpárolgatótán. Ebben az esetben állítsa a hőmérséklet-szabályozót magasabb hőmérsékletre, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és ezáltal energiát takarítson meg.
- Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. Ne takarja le a szellőzőrácsokat vagy -nyílásokat.

ÖTLETEK FAGYASZTÁSHOZ

- Aktiválja a Super Freeze funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy az élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

- Fagyasztás előtt csomagolja be/légmentesen zárja le a friss élelmiszert az alábbiakkal: alumínium fólia, műanyag fólia vagy tasak, légmentesen záródó edény fedéllel.
- A hatékonyabb fagyasztás és felolvasztás érdekében az élelmiszereket ossza fel kis adagokra.
- Javasoljuk, hogy lássa el címkével és dátummal az összes fagyasztható élelmiszert. Ez segít az élelmiszerek azonosításában, és annak meghatározásában, hogy megromlás nélkül meddig lehet elfogyasztani.
- A jó minőség megtartása érdekében a fagyasztható élelmiszernek frissnek kell lennie. Különösen a gyümölcsöket és zöldségeket szükséges közvetlenül a betakarítás után lefagyasztani, hogy megtartsák összes tápértéküket.
- Ne fagyasszon folyadékot tartalmazó palackot vagy sörösdobozt, különösen ne széndioxidot tartalmazó italt, mivel ezek felrobbanhatnak a fagyasztás során.
- Ne tegyen forró ételt a fagyasztórekeszbe. A rekeszbe való behelyezés előtt hűtse le az ételt szobahőmérsékletre.
- A már lefagyasztott élelmiszer felmelegedésének elkerülésére ne helyezze közvetlenül mellé a friss, lefagyasztható élelmiszert. Helyezze a szobahőmérsékletű

élelmiszert a fagyasztórekesz azon részébe, ahol nincs fagyasztott élelmiszer.

- A jégkockákat, illetve jégkrémeket ne fogyassza azonnal a fagyasztóból való kivétel után, mert fagyási sérülést okozhatnak.
- A felolvasztott élelmiszert ne fagyassza vissza. Ha az élelmiszer kiolvadt, főzze meg, hűtse le, majd ekkor fagyassza le.

ÖTLETEK FAGYASZTOTT ÉTELEK TÁROLÁSÁHOZ

- A fagyasztórekesz a következő módon van jelölve: ❄ ❄❄❄
- Ha ennél magasabb a hőmérséklet a készülékben, akkor lerövidülhet az eltarthatósági idő.
- A teljes fagyasztótér alkalmas a fagyasztott élelmiszerek tárolására.
- Hagyjon elegendő szabad helyet az élelmiszer körül, hogy a levegő szabadon tudjon áramolni.
- A megfelelő tároláshoz olvassa el az élelmiszer csomagolásán feltüntetett eltarthatósági időt.

- Fontos, hogy az élelmiszert úgy csomagolja be, hogy az megátolja a víz, nedvesség és páralecsapódás élelmiszerbe jutását.

VÁSÁRLÁSI TANÁCSOK

Zöldség vásárlása után:

- Ellenőrizze, hogy a csomagolás nem sérült-e; ellenkező esetben az élelmiszer romlott lehet. Ha a csomagolás fel van púposodva vagy nedves, lehetséges, hogy nem az optimális feltételek között tárolták, és a kiolvadás már elkezdődhetett.
- A kiolvadás megkezdődési esélyének csökkentésére a fagyasztott termékeket a bevásárlás végén vegye meg, és azokat hőszigetelt hűtőtasakban szállítsa.
- A fagyasztott élelmiszereket azonnal rakja a fagyasztóba a boltból való hazaérkezés után.
- Ha az élelmiszer akár csak részlegesen is kiolvadt, ne fagyassza azt le. Fogyassza el, amint lehetséges.
- Tartsa be a csomagoláson levő lejáratí dátumot és tárolási információt.

ELTARTHATÓSÁGI IDŐ A FAGYASZTÓREKESZBEN

Étel típusa	Eltarthatósági idő (hó- nap)
Kenyér	3
Gyümölcsök (a citrusfélék kivételével)	6 - 12
Zöldségek	8 - 10
Ételmaradék hús nélkül	1 - 2
Tejtermékek:	
Vaj	6 - 9
Lágy sajt (pl. mozzarella)	3 - 4
Kemény sajt (pl. parmezán, cheddar)	6
Tenger gyümölcsei:	
Zsíros hal (pl. lazac, makrélá)	2 - 3
Sovány hal (pl. tőkehal, lepényhal)	4 - 6
Garnélarák	12
Kagyló és héj nélküli kagyló	3 - 4
Főtt hal	1 - 2
Húsok:	

Étel típusa	Eltarthatósági idő (hónap)
Szárnyasok	9 - 12
Marha	6 - 12
Sertés	4 - 6
Bárány	6 - 9
Kolbász	1 - 2
Sonka	1 - 2
Ételmaradék hússal	2 - 3

ÖTLETEK FRISS ÉLELMISZEREK HÜTÉSÉHEZ

- A friss élelmiszer tárolását +4 °C vagy annál alacsonyabb hőmérséklet-beállítás biztosítja megfelelően.
A készülék belsejének magasabb értékű hőmérséklet-beállítása az élelmiszerek tárolási idejét lerövidítheti.
- Csomagolja be az élelmiszert, hogy megőrizze frissességét és aromáját.
- Az italokat és élelmiszereket mindig zárt edényekben tárolja, hogy elkerülje a hűtő belsejében az ízek és szagok keveredését.
- A főtt és a nyers élelmiszerek keresztszennyezésének elkerülésére takarja le a főtt ételt, és különítse el a nyers élelmiszertől.
- Javasoljuk, hogy az élelmiszert a hűtőben olvassza ki.
- Ne tegyen forró ételt a készülékbe.
- Behelyezés előtt ügyeljen arra, hogy az étel lehűljön szobahőmérsékletre.
- Az élelmiszer pazarlásának elkerülésére az új élelmiszert mindig tegye a régi mögé.

ÖTLETEK AZ ÉTELEK HÜTÉSÉHEZ

- A friss élelmiszerekhez javasolt hűtőrekesz az a rekesz, melynek jele  (az adattáblán).
- Gyümölcsök és zöldségek: alaposan tisztítsa meg (távolítsa el a földet), és helyezze őket egy erre a célra készült fiókba (zöldséges fiók).
- Nem javasolt az egzotikus gyümölcsök, pl. banán, mangó, papaya stb. hűtőszekrényben tárolása.
- Az olyan zöldségek, mint a paradicsom, vörös- és fokhagyma tárolása nem javasolt a hűtőszekrényben.
- Vaj és sajtok: légmentes tartóedénybe kell helyezni, illetve alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.
- Palackok: zárja le őket kupakkal, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében vagy (ha van) a palacktartó rácson.
- Mindig ellenőrizze az élelmiszerek lejárat dátumát, hogy tudatában legyen az eltartathatósági idejüknek.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

A BELSŐ RÉSZ TISZTÍTÁSA

Legelső használat előtt a készülék belsejét, valamint az összes belső tartozékot langyos vízzel és egy kevés semleges szappannal le kell mosni, hogy megszabaduljon a vadonatúj termék jellegzetes illatától. Miután végzett, alaposan szárítsa meg az alkatrészeket.



VIGYÁZAT! Ne használjon mosószereket, súrolóporokat, klór- vagy olajtartalmú tisztítószerket, mert ezek károsítják a felületet.



VIGYÁZAT! A készülék tartozékai és alkatrészei nem alkalmasak mosogatógépben történő mosásra.

IDŐSZAKOS TISZTÍTÁS

A berendezést rendszeresen tisztítani kell:

1. Tisztítsa meg a belsejét és a kiegészítőket langyos vízzel és semleges mosószerezrel.

2. Rendszeresen ellenőrizze az ajtótömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
3. Öblítse le és szárítsa meg alaposan.

A HŰTŐSZEKRÉNY KIOLVASZTÁSA

A hűtőrekesz leolvasztását a készülék automatikusan végzi.

A FAGYASZTÓ LEOLVASZTÁSA



VIGYÁZAT! Soha ne használjon éles fémeszközt a párologtatón felhalmozódott jég réteg eltávolításához, mivel károsíthatja azt. Ne használjon mechanikai vagy bármilyen egyéb eszközt a leolvasztási folyamat felgyorsítására, a gyártó által ajánlottakon kívül.



A leolvasztás előtt kb. 12 órával állítson be alacsonyabb hőmérsékletet annak érdekében, hogy a működés megszakítására elegendő hűtési tartalék halmozódjon fel.

Olvassa le a fagyasztórekeszt, amikor a dérréteg vastagsága meghaladja a 3-5 mm-t.

A fagyasztórekesz leolvasztása:

1. Kapcsolja ki a készüléket, vagy húzza ki a dugaszt a konnektorból.
2. Távolítsa el minden ételt, csomagolja a tételeket több réteg újságpapírba, és tegye hűvös helyre azokat.



VIGYÁZAT! Ha a kiolvasztás közben a fagyasztott élelmiszer csomagok hőmérséklete megemelkedik, biztonságos tárolási idejük lerövidülhet. Ne érintse meg a fagyasztott cikket nedves kézzel. Keze hozzáfagyhat azokhoz.

3. Vegye ki a jégkockakészítő tálcát.
4. Hagyja nyitva az ajtót. Védje meg a padlót az olvadékvíztől, például egy ruhadarab leterítésével vagy egy lapos edény elhelyezésével.
5. A kiolvasztás felgyorsítása érdekében tegyen egy fazék meleg vizet a fagyasztótérbe. Emellett távolítsa el azokat a jégdarabokat, amelyek a kiolvasztás befejezése előtt letörhetnek.
6. A leolvasztás befejezése után alaposan törölje szárazra a készülék belsejét.
7. Kapcsolja be a készüléket, és csukja be az ajtaját.
8. Állítsa be a hőmérséklet-szabályozót a maximális hideg elérésére, és üzemeltesse a készüléket három órán keresztül ezen a beállításon.

Csak ezen idő eltelte után helyezze vissza az élelmiszert a fagyasztóba.

HASZNÁLATON KÍVÜLI IDŐSZAKOK

Ha a készüléket hosszú időközön át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Feszültségmentesítse a készüléket.
2. Távolítsa el belőle valamennyi élelmiszert.
3. Olvassa le a készüléket.
4. Tisztítsa meg a készüléket, tartozékaival együtt.
5. Hagyja résnyire nyitva az ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.

HIBAELHÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

MI A TEENDŐ, HA...

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati csatlakozó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.	Csatlakoztassa megfelelően a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz.
	A hálózati aljzatban nincs feszültség.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzathoz. Forduljon szakértett villanyszerelőhöz.
A készülék zajos.	A készülék nincs megfelelően alátámasztva.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e.
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérsékletet helytelenül állították be.	Olvassa el a „Működtetés” c. szakaszt.
	Túl sok élelmiszert helyezett egyszerre a készülékbe.	Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.
	Túl magas a szobahőmérséklet.	Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.
	Túl sok meleg élelmiszert tett a hűtőbe.	A behelyezés előtt várja meg, amíg az élelmiszerek lehűlnek szobahőmérsékletre.
	Az ajtó nem csukódik rendesen.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	A Super Freeze funkció be van kapcsolva.	Lásd a „Super Freeze funkció” c. részt.
A kompresszor nem indul el azonnal a „Super Freeze” gomb megnyomása, illetve a hőmérséklet módosítása után.	A kompresszor csak egy kis idő elmúltával indul.	Ez normális, nincs hibajelenség.
Az ajtó rosszul van beállítva, vagy zavarja a szellőzőrácsot.	A készülék nem áll vízszintesen.	Lásd az üzembe helyezési utasítást.
Az ajtó nehezen nyitható.	Az ajtót közvetlenül a becsukást követően próbálta kinyitni.	Az ajtó bezárása, majd újbóli kinyitása között várjon néhány másodpercet.
A lámpa nem működik.	A világítás készenléti üzemmódban van.	Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.
	A lámpa hibás.	Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi hivatalos szervizközponttal.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Túl sok a fagyás és a jég.	Az ajtó nem csukódik rendesen.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	A tömítés deformálódott vagy elszennyeződött.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Az élelmiszerek nincsenek rendesen becsomagolva.	Csomagolja be jobban az élelmiszereket.
	A hőmérsékletet helytelenül állították be.	Olvassa el a „Működtetés” c. szakaszt.
	A készülék teljesen tele van pakolva, és a legalacsonyabb hőmérsékletre van állítva.	Állítson be egy magasabb hőmérsékletet. Olvassa el a „Működtetés” c. szakaszt.
	A készülékben a beállított hőmérséklet túl alacsony, és a környezeti hőmérséklet túl magas.	Állítson be egy magasabb hőmérsékletet. Olvassa el a „Működtetés” c. szakaszt.
Vízfolyás látható a hűtőszekrény hátlapján.	Az automatikus leolvasztás során a fagy megolvad a hátsó lemezen.	Ez normális jelenség. Puha törülközővel törölje szárazra a készüléket.
A hűtőszekrény hátfalán túl sok kondenzvíz jelenik meg.	Túl gyakran nyitogatta a készülék ajtaját.	Csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor szükséges.
	Az ajtót nem megfelelően csukta be.	Győződjön meg róla, hogy az ajtó teljesen be van csukva.
	A tárolt étel nincs becsomagolva.	Mielőtt a készülékben tárolná, megfelelően csomagolja be az ételeket.
Vízfolyás látható a hűtő belsőjében.	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Gondoskodjon arról, hogy az élelmiszerek ne érjenek hozzá a hátlaphoz.
	A vízkivezetés eltömődött.	Tisztítsa meg a vízkivezetési nyílást.
Víz folyik a padlón.	Az olvadékvíz-kimenet nincs csatlakoztatva a kompresszor feletti párologtató tálcához.	Csatlakoztassa az olvadékvíz-kimenetet a párologtató tálcához.
Nem lehet beállítani a hőmérsékletet.	A Super Freeze funkció be van kapcsolva.	Kapcsolja ki manuálisan a Super Freeze funkciót, vagy a hőmérséklet beállításával várjon a funkció automatikus kikapcsolásáig. Lásd a „Super Freeze funkció” c. részt.
A készülékben uralkodó hőmérséklet túl alacsony/túl magas.	A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.	Állítson be egy magasabb/ alacsonyabb hőmérsékletet.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	Az ajtó nem csukódik rendesen.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek hőmérséklete szobahőmérsékletre hűljön a tárolás előtt.
	Túl sok élelmiszert tárol el egy időben.	Kevesebb élelmiszert tároljon egyszerre.
	A fagyás vastagsága nagyobb, mint 4-5 mm.	Olvassza le a készüléket.
	Gyakran nyitotta ki az ajtót.	Csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor szükséges.
	A Super Freeze funkció be van kapcsolva.	Lásd a „Super Freeze funkció” c. részt.



Ha a tanácsok nem oldják meg a problémát, hívja fel a legközelebbi hivatalos szervizközpontot.

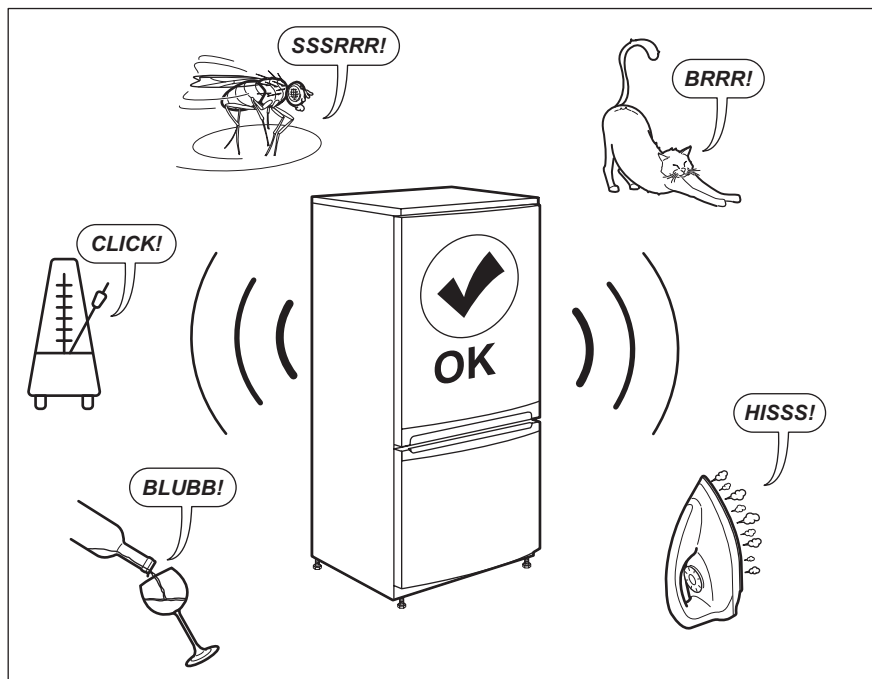
A LÁMPA CSERÉJE

A készüléket hosszú élettartamú belső LED-világítással szereltük fel.

A világítóeszköz cseréjét kizárólag szakszerviz végezheti. Forduljon a helyi márkaszervizhez.

AZ AJTÓ BECSUKÁSA

1. Tisztítsa meg az ajtó tömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtó tömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.



MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a készülék belsejében lévő adattáblán és az energiabesorolási címkén található.

A készülékhez mellélt energiahatékonysági címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében őrizze meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellélt minden egyéb dokumentummal együtt.

Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével.

Az energiabesorolási címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért keresse fel a www.theenergylabel.eu weboldalt.

INFORMÁCIÓ A BEVIZSGÁLÓ INTÉZETEK SZÁMÁRA

Bármely EcoDesign hitelesítéshez a készülék üzembe helyezésének és előkészítésének meg kell felelnie az EN 62552 szabványnak. A jelen használati utasítás 3. fejezetében található a szellőzésre vonatkozó követelmények, a

készülékfülke méretei és a minimális térközök. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval bármely egyéb információért, többek között a betöltési tervekért.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

NA NASZEJ WITRYNIE INTERNETOWEJ MOŻNA ZNALEŹĆ:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu i napraw:

www.zanussi.com/support

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH RUCHOWYCH

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty z urządzenia, pod warunkiem że zostaną odpowiednio poinstruowane.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności, pod warunkiem że zostaną odpowiednio poinstruowane.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie to służy wyłącznie do przechowywania żywności i napojów.
- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie to można używać w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie wykracza poza zwykłe użytkowanie w gospodarstwie domowym.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zaleceń:
 - nie pozostawiać zbyt długo otworzonych drzwi;
 - regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, oraz dostępne elementy systemu odpływu skroplin;
 - przechowywać surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce, tak aby nie miały styczności (ani wypływające z nich soki) z innymi produktami.
- **OSTRZEŻENIE:** Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać żadnych urządzeń lub środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie uszkodzić układu chłodniczego.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać urządzeń elektrycznych w komorach do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta.
- Urządzenia nie wolno czyścić myjką parową ani wodą pod ciśnieniem.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną miękką szmatką. Używać tylko neutralnych środków czyszczących. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

- Jeśli urządzenie będzie pozostawać puste przez długi czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otworzone drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozoli z łatwopalnym gazem pędnym.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, autoryzowanemu centrum serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

INSTALACJA



OSTRZEŻENIE! Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Zapewnić wokół urządzenia przepływ powietrza.
- Po zainstalowaniu nowego urządzenia lub zmianie kierunku otwierania jego drzwi należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Pozwala to na spłynięcie oleju do sprężarki.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu (np. przed zmianą kierunku otwierania drzwi) należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kucharek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Nie narażać urządzenia na zamoczenie przez deszcz.
- Nie instalować urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie występuje zbyt duża wilgotność lub zbyt niska temperatura.

- Podczas przesuwania urządzenia należy je podnieść za przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ



OSTRZEŻENIE! Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE! Ustawiając urządzenie, należy uważać, aby nie przycisnąć lub nie uszkodzić przewodu zasilającego.



OSTRZEŻENIE! Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji

urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.

- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

SPOSÓB UŻYWANIA



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.



Urządzenie zawiera palny gaz – izobutan (R600a) – który jest gazem ziemnym, spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego zawierającego izobutan.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie wkładać do urządzenia urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba że dopuszcza to ich producent.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego, należy upewnić się, że w pomieszczeniu nie ma płomieni ani źródła zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie wolno dopuścić, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych części urządzenia.
- Nie wkładać napojów bezalkoholowych do komory zamrażarki. W przeciwnym razie pojemniki na napoje znajdą się pod ciśnieniem.
- Nie przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i cieczy.
- Nie umieszczać produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w pobliżu lub na urządzeniu.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są gorące.
- Nie wyjmować ani nie dotykać przedmiotów z komory zamrażarki mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie zamrażać ponownie rozmrożonej żywności.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania mrożonej żywności, które znajdują się na jej opakowaniu.
- Przed umieszczeniem żywności w komorze zamrażarki należy ją owinąć dowolnym materiałem dopuszczonym do kontaktu z żywnością.
- Nie kłaść rozpakowanej żywności na urządzeniu.

OŚWIETLENIE WEWNĘTRZNE



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie porażeniem prądem.

- Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

SERWIS

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Należy pamiętać, że samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może mieć wpływ na bezpieczeństwo oraz spowodować utratę gwarancji.
- Następujące części zamienne będą dostępne przez 7 lat po zakończeniu produkcji modelu: termostaty, czujniki temperatury, układy elektroniczne, źródła światła, uchwyty drzwi, zawiasy drzwi, półki i kosze. Niektóre z tych części zamiennych będą dostępne wyłącznie dla profesjonalnych punktów serwisowych i nie wszystkie części zamienne są odpowiednie do wszystkich modeli.

- Uszczelki do drzwi będą dostępne przez 10 lat po wycofaniu modelu z eksploatacji.

UTYLIZACJA



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odcąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.

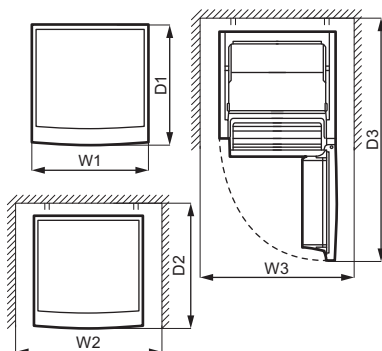
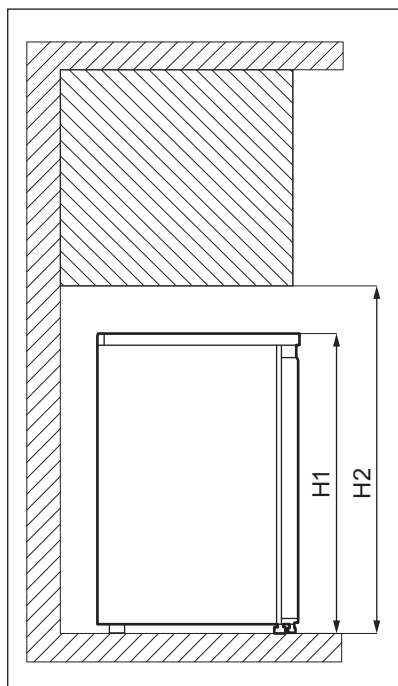
- Czynnik w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

INSTALACJA



OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

WYMIARY



Całkowite wymiary ¹

H1	mm	845
W1	mm	560
D1	mm	575

¹ wysokość, szerokość i głębokość urządzenia bez uchwytu

Wymagana przestrzeń ²

H2	mm	945
W2	mm	760
D2	mm	650

² wysokość, szerokość i głębokość urządzenia wraz z uchwytem oraz przestrzenią niezbędną do swobodnego obiegu powietrza chłodzącego

Całkowita wymagana przestrzeń ³

H2	mm	945
W3	mm	760
D3	mm	1165

³ wysokość, szerokość i głębokość urządzenia wraz z uchwytem, przestrzenią niezbędną do swobodnego obiegu powietrza chłodzącego oraz przestrzenią niezbędną do otwarcia drzwi pod minimalnym kątem umożliwiającym wyjęcie całego wyposażenia wnętrza

LOKALIZACJA

Urządzenie nie jest przeznaczone do instalacji w zabudowie.

W przypadku innej instalacji niż wolnostojąca, z zachowaniem wymaganych odstępów, urządzenie będzie działać prawidłowo, ale może nieznacznie wzrosnąć zużycie energii.

Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia, nie należy instalować go w pobliżu źródła ciepła (np. piekarnika, pieca, grzejnika, kuchenki gazowej lub płyty grzejnej) ani w miejscu, gdzie pada bezpośrednio światło słoneczne. Zapewnić swobodny przepływ powietrza za urządzeniem. Urządzenie to powinno być zainstalowane w suchym, dobrze wietrzonym pomieszczeniu.

Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia zainstalowanego pod szafką wiszącą, należy zachować wymaganą minimalną odległość między jego górną powierzchnią a szafką. Najlepiej jednak, aby urządzenie nie znajdowało się pod wiszącymi szafkami. Urządzenie można wypoziomować za pomocą jednej lub większej liczby regulowanych nóg znajdujących się w jego podstawie.



UWAGA! Jeśli urządzenie będzie dosunięte do ściany, należy zastosować dołączone tylne elementy dystansowe lub zachować minimalną odległość wskazaną w instrukcji instalacji.



UWAGA! Jeśli urządzenie będzie umieszczone obok ściany, należy zapoznać się z instrukcją instalacji, aby zachować wymaganą minimalną odległość między ścianą a boczną ścianką urządzenia, gdzie znajdują się zawiasy drzwi, umożliwiającą otwieranie drzwi w celu wyjęcia wyposażenia wnętrza (np. podczas czyszczenia).

Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w temperaturze otoczenia od 10°C do 43°C.



Prawidłowa praca urządzenia jest gwarantowana tylko w podanym zakresie temperatury.



W razie wątpliwości dotyczących miejsca instalacji urządzenia należy skontaktować się z dostawcą, działem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.



Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania. Dlatego po zainstalowaniu urządzenia musi być łatwy dostęp do wtyczki.

PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.
- Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia,

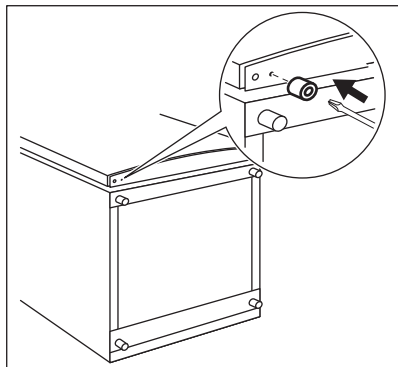
urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.

- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, gdy użytkownik nie przestrzega zaleceń bezpieczeństwa.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

GUMOWA PODPÓRKA

Podczas normalnego użytkowania nie ma potrzeby instalowania tego dodatkowego elementu znajdującego się w woreczku z akcesoriami do urządzenia.

Jednak gdy wszystkie produkty spożywcze zostaną umieszczone tylko na półkach drzwiowych, urządzenie może stać się niestabilne. W takim przypadku należy zainstalować gumową podpórkę:



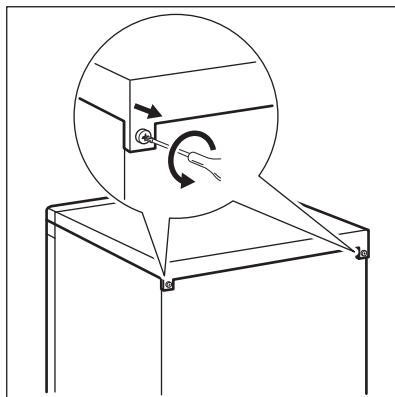
1. Ostrożnie przechylić urządzenie, opierając je na miękkiej piance z opakowania lub podobnym materiale, aby zapobiec uszkodzeniu tylnej części urządzenia i podłogi.
2. Znaleźć otwór w dolnej osłonie podstawy i umieścić śrubę w gumowej podpórce.
3. Przykręcić ją do osłony podstawy śrubokrętem krzyżakowym.

ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

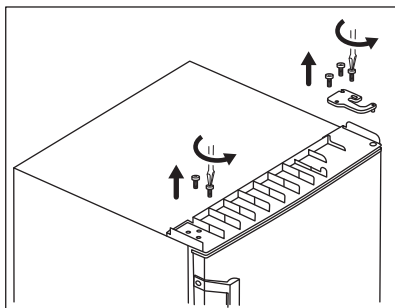


OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem prac należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

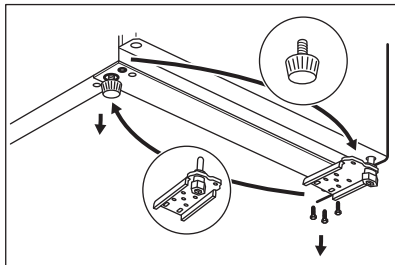
1. Upewnić się, że urządzenie stoi pionowo.
2. Otworzyć drzwi i wyjąć wyposażenie drzwi. Patrz rozdział „Codzienna eksploatacja”. Zamknąć drzwi.
3. Odkręcić śruby z tyłu górnej pokrywy.



4. Zdjąć górną pokrywę i położyć ją na miękkiej powierzchni.
5. Odkręcić śruby 4 łączące górny zawias. Wyjąć górny zawias i odłożyć go wraz ze śrubami w bezpieczne miejsce.

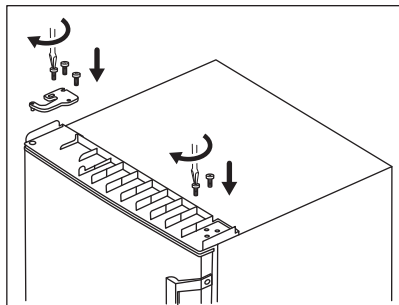


6. Zdjąć drzwi i położyć je na miękkiej powierzchni.
7. Ostrożnie przechylić urządzenie, opierając je na miękkiej piance z opakowania lub podobnym materiale, aby zapobiec uszkodzeniu tylnej części urządzenia i podłogi.
8. Odkręcić śruby dolnego zawiasu i regulowane nóżki.

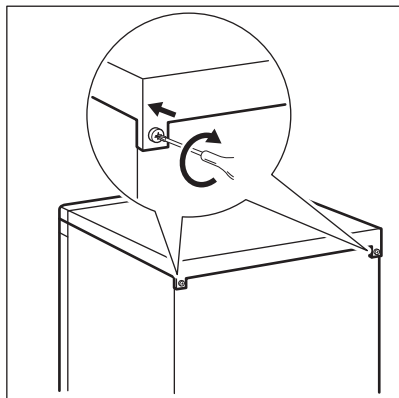


9. Umieścić sworzeń w otworze dolnego zawiasu po przeciwnej stronie.

10. Przykręcić dolny zawias po przeciwnej stronie urządzenia.
11. Zamontować gumowy wspornik po stronie bez zawiasu.
12. Założyć drzwi na dolny zawias, upewniając się, że sworzeń zawiasu wszedł w dolny otwór drzwi.
13. Zamontować górny zawias po przeciwnej stronie urządzenia. Umieścić sworzeń górnego zawiasu w górnym otworze drzwi. Dokręcić wkręty.



14. Przykręcić pozostałe 2 śruby w górnej części urządzenia bez zawiasu.
15. Umieścić górną pokrywę na urządzeniu i dokręcić śruby z tyłu.



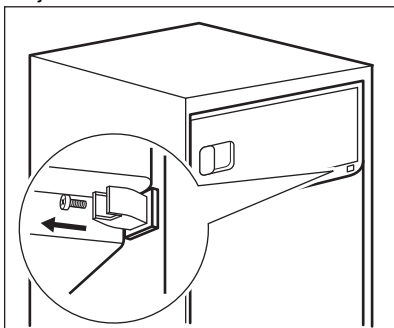
Zamontować wyposażenie drzwi.
Odczekać 4 godziny przed przyłączeniem urządzenia do zasilania.

ZMIANY KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI KOMORY ZAMRAŻARKI

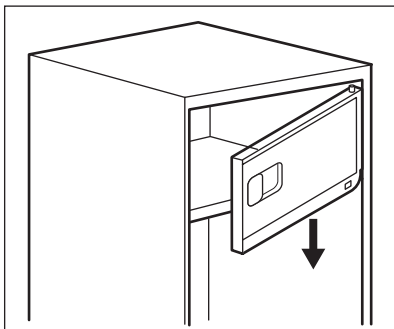


OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem prac należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

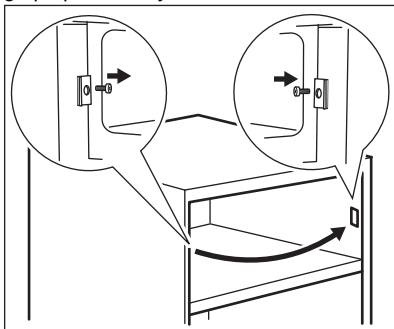
1. Zamknąć drzwi komory zamrażarki. Odkręcić śrubę elementu mocującego. Odłożyć element mocujący i śrubę w bezpieczne miejsce.



2. Lekko otworzyć drzwi komory zamrażarki. Pociągnąć w dół drzwi komory zamrażarki, aby wysunąć trzpień z górnego łożyska drzwi.

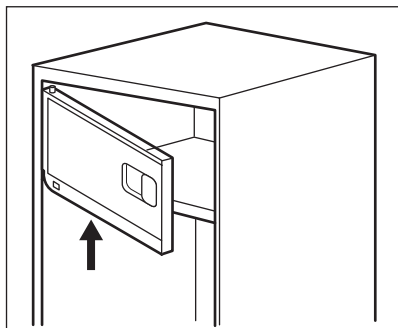


3. Wymontować zaczep mocujący i zamocować go po przeciwnej stronie.

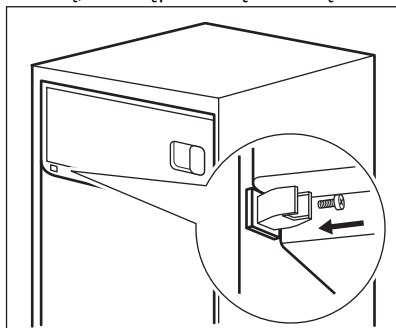


4. Obrócić drzwi komory zamrażarki o 180 stopni. Zamocować trzpień w górnym łożysku

drzwi.



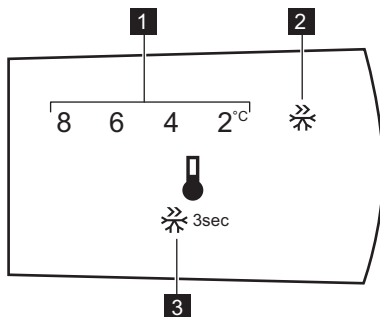
komorą, a następnie wkręcić śrubę.



5. Dopasować drzwi komory zamrażarki i zamknąć je.
6. Zamocować element mocujący do dolnego łożyska drzwi. Docisnąć element mocujący, aż nie będzie szczeliny między nim a
7. Wyjąć zaślepki otworów z woreczka i umieścić je w otworach pozostałych po zawiasie drzwi.

EKSPLOATACJA

PANEL STEROWANIA



1. Wskaźnik temperatury
2. Wskaźnik funkcji Super Freeze
3. Przycisk sterowania

WŁĄCZANIE

Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.

WYŁĄCZANIE

Aby wyłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

REGULACJA TEMPERATURY

Aby ustawić temperaturę, należy nacisnąć kilkakrotnie przycisk sterowania aż do osiągnięcia żądanej temperatury.

Zalecana temperatura:

- +4°C dla chłodziarki,

Temperatura chłodziarki może mieścić się w zakresie od 2°C do 8°C.

Ustawienie temperatury należy wybrać, uwzględniając fakt, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od następujących czynników:

- temperatura w pomieszczeniu;
- częstotliwość otwierania drzwi,
- ilość przechowywanej żywności,
- lokalizacja urządzenia.

Wskaźniki temperatury wskażą ustawioną temperaturę.



Ustawiona temperatura zostanie osiągnięta w ciągu 24 godzin. Urządzenie pamięta ustawienie po zaniku zasilania.

FUNKCJA SUPER FREEZE

Funkcja Super Freeze służy do wstępnego szybkiego zamrażania żywności w komorze zamrażarki. Przyspiesza ona zamrażanie świeżej żywności i jednocześnie chroni przechowywane produkty przed niepożądanym ogrzaniem.



W celu zamrożenia świeżej żywności należy włączyć funkcję Super Freeze co najmniej 24 godziny przed umieszczeniem żywności przeznaczonej do wstępnego zamrożenia.

Aby włączyć funkcję Super Freeze, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk sterowania. Wskaźnik Super Freeze zacznie migać.

Funkcja wyłącza się automatycznie po 52 godzinach.

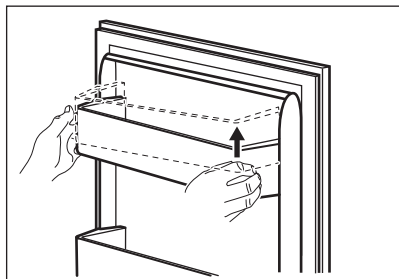
Funkcję Super Freeze można wyłączyć przed jej automatycznym wyłączeniem poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku sterowania. Wskaźnik Super Freeze zgaśnie.

CODZIENNE UŻYTKOWANIE

WYJMOWANIE I WKŁADANIE PÓŁKI DRZWIOWEJ

Wyjmowanie półki drzwiowej:

1. Przytrzymać lewą stronę półki.
2. Unieść prawą stronę półki, aż wysunie się z mocowania.



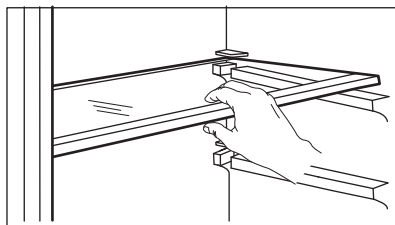
3. Unieść lewą stronę półki i wyjąć ją.

Aby ponownie włożyć półkę:

1. Umieścić półkę płasko przy drzwiach.
2. Popchnąć jednocześnie obie strony półki w dół, aby wpasowała się w mocowania.

RUCHOME PÓŁKI

Ściany komory chłodziarki wyposażono w kilka prowadnic umożliwiających umieszczenie półek zgodnie z aktualnymi potrzebami.



Aby zapewnić prawidłowy obieg powietrza, nie należy zmieniać położenia szklanej półki umieszczonej nad szufladą na warzywa.

SZUFLADA NA OWOCE I WARZYWA

W dolnej części urządzenia znajduje się specjalna szuflada do przechowywania owoców i warzyw.

ZAMRAŻANIE ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI

Komorę zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego zamrażania świeżej żywności oraz przechowywania zamrożonej i głęboko zamrożonej żywności.

W celu zamrożenia świeżej żywności należy włączyć funkcję Super Freeze co najmniej 24 godziny przed umieszczeniem żywności

przeznaczonej do zamrożenia w komorze zamrażarki.

Przechowywać świeżą żywność rozłożoną równomiernie w zamrażalniku.

Maksymalna ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin bez dodawania kolejnych porcji świeżej żywności, jest podana na tabliczce znamionowej (naklejce znajdującej się wewnątrz urządzenia).

PRZECHOWYWANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOCI

Przy pierwszym uruchomieniu lub po dłuższym okresie wyłączenia należy włączyć urządzenie oraz funkcję Super Freeze i odczekać co najmniej 3 godziny przed umieszczeniem produktów w komorze.

Należy zachować co najmniej 15 mm wolnej przestrzeni między drzwiami a żywnością.



UWAGA! Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, np. na skutek awarii zasilania, która trwała dłużej, niż podano na tabliczce znamionowej dla parametru „czas utrzymywania temperatury bez zasilania”, należy szybko spożyć rozmrożoną żywność lub niezwłocznie ją ugotować, schłodzić i ponownie zamrozić.

WSKAZÓWKI I PORADY

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Chłodziarka: Aby zapewnić najbardziej efektywne zużycie energii, należy umieścić szuflady w dolnej części urządzenia i równomiernie rozmieścić półki. Umieszczenie pojemników na drzwiach nie ma wpływu na zużycie energii.
- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to konieczne.
- Chłodziarka: Aby oszczędzić energię, nie należy ustawiać zbyt niskiej temperatury, o ile nie jest to konieczne ze względu na właściwości przechowywanych produktów.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, regulator temperatury jest ustawiony na niską temperaturę i urządzenie jest w pełni załadowane, sprężarka może pracować bez przerwy, co powoduje osadzanie się szronu lub lodu na parowniku. W takim przypadku należy ustawić regulator temperatury na

ROZMRAŻANIE

Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki przed użyciem należy rozmrozić w chłodziarce lub w temperaturze pokojowej, zależnie od czasu, jaki można poświęcić na rozmrażanie.

Małe kawałki można nawet ugotować w stanie zamrożonym, bezpośrednio z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa dłużej.

POJEMNIK NA KOSTKI LODU

Urządzenie jest wyposażone w pojemnik do wytwarzania kostek lodu.



Do wyjmowania taczek z komory zamrażarki nie należy używać metalowych narzędzi.

1. Napełnić pojemniki na kostki lodu wodą.
2. Następnie umieścić je w komorze zamrażarki.

wyższą temperaturę, aby umożliwić automatyczne odszranianie, jednocześnie oszczędzając energię.

- Zapewnić dobrą wentylację. Nie zakrywać kratki ani otworów wentylacyjnych.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZAMRAŻANIA

- Włączyć funkcję Super Freeze co najmniej 24 godziny przed umieszczeniem żywności w komorze zamrażarki.
- Przed zamrożeniem zawinąć świeżą żywność w folię aluminiową lub folię spożywczą albo umieścić w foliowych woreczkach lub szczelnych pojemnikach z pokrywką.
- Aby zapewnić bardziej efektywne zamrażanie i rozmrażanie należy podzielić żywność na małe porcje.
- Zaleca się umieszczać etykiety i daty na wszystkich zamrażanych produktach. Pomoże to rozpoznać produkty i je zużyć zanim się zepsują.
- Zamrażana żywność powinna być świeża, by zapewnić wysoką jakość mrożonki. Zwłaszcza

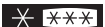
- warzywa i owoce należy zamrażać wkrótce po zbiorze, aby zachować ich składniki odżywcze.
- Nie wolno zamrażać butelek ani puszek z napojami – zwłaszcza gazowanymi – ponieważ mogą wybuchnąć.
 - Nie wkładać gorących potraw do zamrażarki. Przed umieszczeniem w komorze należy schłodzić je w temperaturze pokojowej.
 - Nie należy umieszczać świeżej żywności bezpośrednio obok już zamrożonych produktów, aby uniknąć podniesienia ich temperatury. Umieszczać żywności o temperaturze pokojowej w części komory zamrażarki, gdzie nie jest przechowywana zamrożona żywność.
 - Nie należy spożywać kostek lodu, lodów sorbetowych ani lodów na patyku bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki. Grozi to odmrożeniami.
 - Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności. Jeśli żywność uległa rozmrożeniu, należy ją ugotować, ostudzić, a następnie zamrozić.
 - Należy pozostawić wystarczającą ilość wolnej przestrzeni wokół żywności, aby umożliwić swobodny obieg powietrza.
 - Aby odpowiednio przechowywać żywność, należy sprawdzić na opakowaniu jej termin przydatności do spożycia.
 - Ważne jest pakowanie żywności w taki sposób, aby chronić ją przed wnikaniem do środka wody, wilgoci lub skroplonej pary wodnej.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZAKUPÓW

Po zakupieniu produktów spożywczych:

- Należy upewnić się, że opakowanie nie jest uszkodzone – żywność mogła ulec zepsuciu. Jeśli opakowanie jest „napuchnięte” lub mokre, być może produkt nie był przechowywany w optymalnych warunkach i już rozpoczął się proces rozmrażania.
- Aby ograniczyć proces rozmrażania, należy kupować zamrożone produkty na samym końcu i umieścić je w specjalnej torbie termicznej.
- Po powrocie z zakupów należy natychmiast umieścić zmrożoną żywność w zamrażarce.
- Jeśli żywność choćby częściowo się rozmroziła, nie wolno jej powtórnie zamrażać. Należy ją jak najszybciej spożyć.
- Przestrzegać terminów przydatności do spożycia i zaleceń dotyczących przechowywania umieszczonych na opakowaniach.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ZAMROŻONEJ ŻYWNOSCI

- Komora zamrażarki jest oznaczona symbolem .
- Wyższa temperatura wewnątrz urządzenia może prowadzić do skrócenia czasu przechowywania.
- Cała komora zamrażarki jest przystosowana do przechowywania zamrożonych produktów spożywczych.

CZAS PRZECHOWYWANIA W KOMORZE ZAMRAŻARKI

Rodzaj produktu	Okres trwałości (w miesiącach)
Chleb	3
Owoce (z wyjątkiem owoców cytrusowych)	6 - 12
Warzywa	8 - 10
Pozostałości potraw beztłuszczowych	1 - 2
Produkty mleczne:	
Masło	6 - 9
Miękki ser (np. mozzarella)	3 - 4
Twardy ser (np. parmezan, cheddar)	6

Rodzaj produktu	Okres trwałości (w miesiącach)
Owoce morza:	
Tłuste ryby (np. łosoś, makrela)	2 - 3
Chude ryby (np. dorsz, flądra)	4 - 6
Krewetki	12
Omułki i małże bez muszli	3 - 4
Gotowane ryby	1 - 2
Mięso:	
Drób	9 - 12
Wołowina	6 - 12
Wieprzowina	4 - 6
Jagnięcina	6 - 9
Kiełbasa	1 - 2
Szynka	1 - 2
Pozostałości potraw mięsnych	2 - 3

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI

- Odpowiednie ustawienie temperatury, które zapewni właściwe warunki do przechowywania świeżej żywności, to wartość niższa lub równa +4°C. Wyższa temperatura wewnątrz urządzenia może prowadzić do skrócenia czasu przechowywania żywności.
- Aby zachować świeżość i aromat produktów, należy je przechowywać w opakowaniach.
- Aby uniknąć przenikania smaków i zapachów, należy przechowywać napoje i żywność w szczelnych pojemnikach.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia ugotowanych potraw przez surowe produkty, należy przykrywać ugotowane potrawy i przechowywać je oddzielnie.
- Zaleca się rozmrażanie żywności w chłodziarce.
- Nie wkładać do urządzenia gorących potraw. Przed umieszczeniem ich w urządzeniu należy upewnić się, że przestygły do temperatury pokojowej.
- Aby zapobiec marnotrawstwu żywności, należy zawsze umieszczać nowe produkty za kupionymi wcześniej.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOSCI W CHŁODZIARCE

- Komora świeżej żywności jest oznaczona (na tabliczce znamionowej) symbolem .
- Owoce i warzywa: dokładnie oczyścić (usunąć ziemię) i umieścić w specjalnej szufladzie (szuflada na warzywa).
- Nie zaleca się przechowywania w chłodziarce egzotycznych owoców, jak banany, mango, papaje itp.
- Nie należy przechowywać w chłodziarce warzyw, jak pomidory, ziemniaki, cebula i czosnek.
- Masło i ser: umieścić w szczelnym pojemniku, polietylenowym woreczku lub owinąć folią aluminiową, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.
- Butelki: zamknąć nakrętkami i umieścić na drzwicowej półce na butelki lub (jeśli występuje) na specjalnej półce na butelki.
- Należy zawsze brać pod uwagę termin przydatności przechowywanych produktów do spożycia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

CZYSZCZENIE WĘTRZA

By usunąć zapach nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy

wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie należy je dokładnie osuszyć.



UWAGA! Nie stosować żrących detergentów, materiałów ściernych, środków na bazie chloru lub oleju, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.



UWAGA! Akcesoria i części urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

OKRESOWE CZYSZCZENIE

Urządzenie trzeba regularnie czyścić:

1. Wyczyścić wnętrze i akcesoria letnią wodą z dodatkiem łagodnego mydła.
2. Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadziły się na nich zabrudzenia.
3. Dokładnie wypłukać i osuszyć.

ROZMRAŻANIE CHŁODZIARKI

Komora chłodziarki rozmraża się automatycznie.

ROZMRAŻANIE ZAMRAŻARKI



UWAGA! Nigdy nie używać ostrych metalowych narzędzi do usuwania szronu z parownika, ponieważ mogłoby to spowodować jego uszkodzenie.

Aby przyspieszyć rozmrażanie nie wolno stosować urządzeń mechanicznych ani żadnych sztucznych środków innych niż zalecane przez producenta.



Na około 12 godzin przed planowanym rozmrażaniem należy ustawić niższą temperaturę, aby zapewnić odpowiednią rezerwę zimna w zamrożonych produktach na czas przerwy w działaniu.

Komorę zamrażarki należy rozmrażać, gdy warstwa szronu ma grubość ok. 3-5 mm.

Aby rozmrozić komorę zamrażarki, należy:

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
2. Wyjąć wszystkie przechowywane artykuły spożywcze, zawinąć je w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu.



UWAGA! Wzrost temperatury zamrożonych artykułów spożywczych podczas rozmrażania może spowodować skrócenie czasu ich bezpiecznego przechowywania. Nie dotykać zamrożonych artykułów mokrymi rękami. Ręce mogą przymarznąć do zimnych artykułów.

3. Wyjąć pojemnik na lód.
4. Pozostawić otworzone drzwi. Zabezpieczyć podłogę przed wodą powstałą z rozmrażania, używając np. ściereczki lub płaskiego pojemnika.
5. Aby przyspieszyć proces rozmrażania, należy umieścić naczynie z ciepłą wodą w komorze zamrażarki. Usunąć kawałki lodu, które odrywają się przed ukończeniem rozmrażania.
6. Po zakończeniu rozmrażania należy dokładnie wysuszyć wnętrze urządzenia.
7. Włączyć urządzenie i zamknąć drzwi.
8. Ustawić regulator temperatury w celu uzyskania maksymalnego chłodzenia i pozostawić takie ustawienie na trzy godziny.

Dopiero po upływie tego czasu umieścić z powrotem żywność w komorze zamrażarki.

PRZERWY W UŻYTKOWANIU URZĄDZENIA

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Wyjąć wszystkie artykuły spożywcze.
3. Rozmrozić urządzenie.
4. Wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria.
5. Pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

CO ZROBIĆ, GDY...

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie jest prawidłowo podłączona do gniazda elektrycznego.	Prawidłowo podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
	Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.	Podłączyć urządzenie do innego gniazda elektrycznego. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Urządzenie jest głośnie.	Urządzenie nie jest prawidłowo zamocowane.	Sprawdzić, czy urządzenie stoi stabilnie.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Temperatura jest ustawiona nieprawidłowo.	Patrz rozdział „Obsługa”.
	Zbyt wiele produktów włożono na raz do przechowania.	Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę.
	Temperatura w pomieszczeniu jest za wysoka.	Patrz rozdział „Instalacja”.
	Włożono zbyt ciepłe produkty do urządzenia.	Przed umieszczeniem w urządzeniu odczekać, aż produkty ostygną do temperatury pokojowej.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz punkt „Zamykanie drzwi”.
	Włączona jest funkcja Super Freeze.	Patrz punkt „Funkcja Super Freeze”.
Sprężarka nie uruchamia się natychmiast po naciśnięciu przycisku „Super Freeze” lub zmianie ustawienia temperatury.	Sprężarka uruchamia się po pewnym czasie.	Jest to normalne zjawisko – nie wystąpił błąd.
Drzwi nie są wyrównane lub zasłaniają kratkę wentylacyjną.	Urządzenie nie jest wypoziomowane.	Patrz instrukcja instalacji.
Drzwi stawiają opór przy otwieraniu.	Próbowano otworzyć drzwi zaraz po ich zamknięciu.	Po zamknięciu drzwi należy odczekać kilka sekund przed ich ponownym otwarciem.
Oświetlenie nie działa.	Oświetlenie jest w trybie czuwania.	Zamknąć i otworzyć drzwi.
	Oświetlenie jest uszkodzone.	Należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Za dużo szronu i lodu.	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz punkt „Zamykanie drzwi”.
	Uszczelka jest zdeformowana lub brudna.	Patrz punkt „Zamykanie drzwi”.
	Produkty spożywcze nie są prawidłowo zapakowane.	Zapakować żywność lepiej.
	Temperatura jest ustawiona nieprawidłowo.	Patrz rozdział „Obsługa”.
	Urządzenie jest w pełni załadowane i ustawiono w nim najniższą temperaturę.	Ustawić wyższą temperaturę. Patrz rozdział „Obsługa”.
	Temperatura ustawiona w urządzeniu jest zbyt niska, a temperatura otoczenia – zbyt wysoka.	Ustawić wyższą temperaturę. Patrz rozdział „Obsługa”.
Na tylnej ścianie chłodziarki spływa woda.	Podczas automatycznego rozmrażania szron topi się na tylnej ścianie.	Jest to prawidłowe rozwiązanie. Usunąć wodę miękką ściereczką.
Na tylnej ścianie chłodziarki zbiera się za dużo kropli.	Zbyt często otwierano drzwi.	Drzwi urządzenia otwierać tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
	Drzwi nie zamknięto prawidłowo.	Sprawdzić, czy drzwi zamknięto prawidłowo.
	Nie opakowano produktów spożywczych.	Opakować odpowiednio produkty spożywcze przed ich umieszczeniem w urządzeniu.
Woda spływa do wnętrza chłodziarki.	Produkty uniemożliwiają spływanie kropli do rynienki na tylnej ścianie.	Upewnić się, że produkty spożywcze nie dotykają tylnej ścianki.
	Odpyływ wody jest niedrożny.	Wyczyścić odpływ wody.
Woda spływa na podłogę.	Odpyływ kropli nie jest podłączony do pojemnika nad sprężarką.	Zamocować odpływ kropli do pojemnika na skropliny.
Nie można ustawić temperatury.	Włączona jest funkcja Super Freeze.	Wyłączyć funkcję Super Freeze ręcznie lub zaczekać, aż wyłączy się automatycznie i ustawić temperaturę. Patrz punkt „Funkcja Super Freeze”.
Temperatura w urządzeniu jest za niska/za wysoka.	Temperatura nie jest ustawiona prawidłowo.	Ustawić wyższą/niższą temperaturę.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz punkt „Zamykanie drzwi”.
	Temperatura produktów jest za wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Włożono na raz zbyt wiele produktów do przechowania.	Przechowywać jednocześnie mniej produktów spożywczych.
	Grubość szronu przekracza 4-5 mm.	Rozmrozić urządzenie.
	Drzwi urządzenia są otwierane zbyt często.	Drzwi należy otwierać tylko w razie potrzeby.
	Włączona jest funkcja Super Freeze.	Patrz punkt „Funkcja Super Freeze”.



Jeśli podane rozwiązania nie prowadzą do pożądanego efektu, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

WYMIANA OŚWIETLENIA

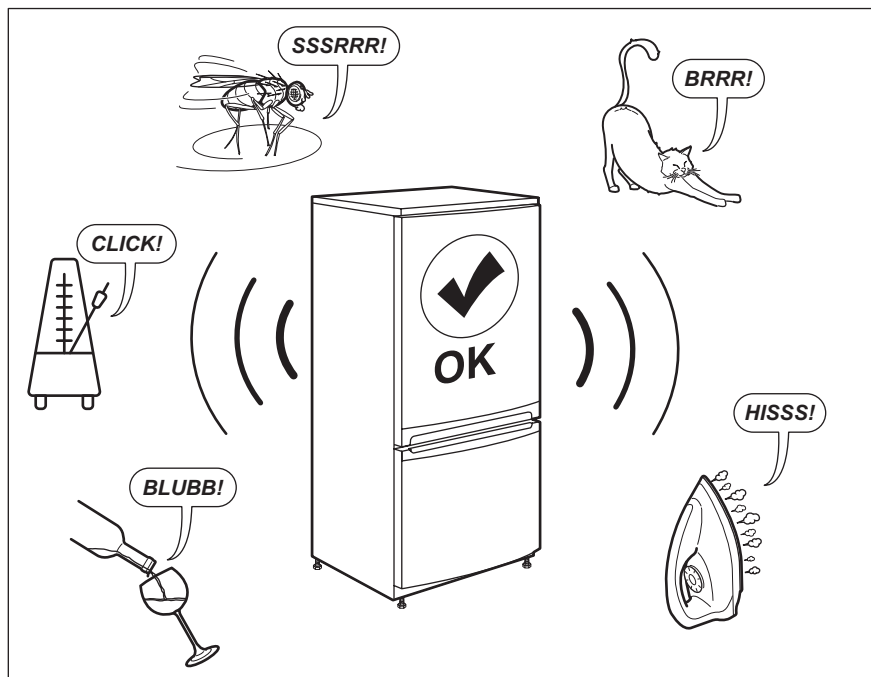
Urządzenie wyposażono w bardzo trwałe oświetlenie wnętrza typu LED.

Wymiany oświetlenia może dokonać wyłącznie pracownik serwisu. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

ZAMYKANIE DRZWI

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie potrzeby wyregulować drzwi. Patrz rozdział „Instalacja”.
3. W razie potrzeby wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

HAŁAS/GŁOŚNA PRACA



DANE TECHNICZNE

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie informującej o zużyciu energii.

Kod QR znajdujący się na etykiecie dołączonej do urządzenia z oznaczeniem klasy energetycznej zawiera łącze do strony internetowej z informacją o parametrach urządzenia z bazy danych UE EPREL. Etykietę z oznaczeniem klasy energetycznej wraz instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z

urządzeniem należy zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Informacje te można również znaleźć w bazie danych EPREL klikając łącze <https://eprel.ec.europa.eu> i podając nazwę modelu oraz numer produktu z tabliczki znamionowej urządzenia.

Szczegółowe informacje na temat etykiety z oznaczeniem klasy energetycznej można znaleźć na witrynie internetowej www.theenergylabel.eu.

INFORMACJA DLA INSTYTUCJI WYKONUJĄCYCH TESTY

Instalacja i przygotowanie urządzenia do weryfikacji pod względem wymogów Ekoprojektu mają być zgodne z normą EN 62552. Wymagania dotyczące wentylacji, wymiary wnętrza i minimalny prześwit z tyłu muszą być zgodne z

wytycznymi ujętymi w rozdziale 3 instrukcji obsługi. Więcej informacji, w tym dotyczących sposobu załadunku, można uzyskać, kontaktując się z producentem.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie

wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

804183008-C-492021